

Дюпон

Журнал

Дизайн: специальный раздел | стр. 10_24

Роль науки

Дизайнеры за круглым столом

Материалы, меняющие жизнь



Наука на грани волшебства

Дюпон

Журнал

№ 1_2004

Европейское издание



Уважаемый читатель!

Дюпон – это компания дизайнеров и разработчиков. Мы разрабатываем технические решения и материалы, позволяющие эти решения реализовывать. Анализируя общие тенденции рынка и одновременно с этим изучая его самые мелкие аспекты, мы работаем в тесном сотрудничестве с нашими заказчиками, превращая последние достижения дизайнерской и конструкторской мысли в коммерческую реальность. И этот опыт и знания мы оттачиваем уже более двухсот лет.

Жажда открытий и инноваций тесно связывает Дюпон с другими исследователями – теми, кто изучает общество и человека и предугадывает их потребности и желания в сфере эстетики, функциональности, удобства или безопасности. Мы связаны с разработчиками потребительских товаров – от автомобилей и спортивного инвентаря до одежды, бытовых приборов, мебели и множества других предметов, которые нас окружают. Наше общее понимание проблем и решений неразрывно связывает нас со всеми, кто, благодаря своим особым познаниям в культуре и техническом «ноу-хау», может предложить новые оригинальные возможности применения материалов и технологий.

Тысячи дизайнеров – профессионалов во всем мире обращаются к фирме Дюпон в поисках новых решений. В результате этого сотрудничества появились тысячи новшеств в архитектуре, дизайне интерьера, упаковке, на транспорте, в производственных процессах и самих научных исследованиях. Эти новшества изменили наши жилища, общественные места, стиль одежды и то, как мы проводим свободное время. Они расширили наше представление о пределах возможного. Они дали конкретное воплощение нашим мечтам.

Дюпон в настоящее время переживает важный этап превращения из компании по разработке и производству продукции, в компанию, создающую системные решения. Благодаря творческому применению многообразных научных знаний и опыта – в химии, биологии, физике, технике – мы создаем новую волну изобретений и новинок, опирающихся на достижения науки и отвечающих конкретным потребностям. Задумывая и разрабатывая беспрецедентные материалы, технологии и системы, мы обеспечим проектировщиков и конструкторов средствами, которые помогут им улучшить повседневную жизнь людей во всем мире.

Помимо многочисленных примеров конструкторских решений на основе материалов нашей фирмы, в этом номере журнала «Дюпон» отражены взгляды Тома Коннелли, руководителя научной работы компании Дюпон, человека, координирующего деятельность тысяч ученых фирмы Дюпон, ответственных за разработку этих материалов. В журнале также представлены взгляды известных международных дизайнеров-разработчиков материалов будущего. (см. стр. 10–24).

Клаудио Греко

Специалист по связям компании в области дизайна в Европе, на Ближнем Востоке и в Африке

Издатель: Хуан Франциско Суарес

Редактор: Корин Мейер

Редколлегия:

Томас Берг, Брюссель;
Тали Бланга, Милан;
Даниэль Бломер, Женева;
Симон Юге, Женева;
Ули Раймер, Бад-Хомбург.

Помощник редактора: Ноллеи Форрест

Координатор редакции: Франсин Мартин

Реклама и управление делами: Луиза Дюшу

Почтовый адрес редакции:

DuPont Magazine:
Du Pont de Nemours International S.A.,
2, Chemin du Pavillon,
P.O. Box 50
CH-1218 Grand-Saconnex,
Geneva, Switzerland
Тел. редакции:
(из России -8 гудок-10) -41 22 717 51 11

© 2004 Дюпон де Немур Интернэшинл С.А., Женева, Швейцария. Допускается воспроизведение и перепечатка статей другими СМИ полностью или частично с разрешения редактора и со ссылкой на источник. Мы будем благодарны за получение экземпляров с перепечаткой наших материалов.

Журнал «Дюпон» издается на английском, французском, немецком, итальянском, испанском и русском языках. Печать и получение цветопроб: «Neidhart + Schön Group AG» Цюрих, Швейцария с применением системы получения цветопроб Cromalin® Digital компании Дюпон®.

Фотографии, опубликованные в журнале Дюпон

Первая страница обложки: Даичи Ано, Япония; стр. 3 (вверху справа) и 29: Жак Пужен, Швейцария; стр. 3 (внизу слева), 6 и 7: Студия «Франк Вебер», Люксембург; стр. 3 (в центре) и 18: Ж.П. Делгард, Франция; стр. 3 (внизу справа) и 31 (справа): Анита Лир; стр. 4 (слева): Компания «Патлари с.р.л.», Испания; стр. 4 (вверху): Вручение премий Международного конкурса полиграфии и инноваций «ФлексоТек» за 2003 год; стр. 8 и 9: Банк изображений на грузовиках «Вольво», Швеция; стр. 11: Жан Жакйяр, Швейцария; стр. 16 (внизу справа): Люси Тили у здания «Давид Аджей», Великобритания; стр. 17 (вверху справа): Агентство «План Креатиф», Франция; стр. 19: Андре Лоншан; стр. 20: Люц Верт, Германия; стр. 21: Ральф Рихтер/фотография архитектурного сооружения, Германия; стр. 23 (справа): Штефен Енике, Германия; стр. 24: Катяна Сарьянен в 2002 г., Великобритания; стр. 27 и 28: Марк Хендли, Великобритания; стр. 30 (вверху справа): «АББ Сеирон Птд.», стр. 30 (в центре): Давид Коттро / «Благоустройство среды обитания», Франция.

Изменение адреса доставки:

Просим читателей, желающих изменить адрес доставки журнала, сообщить свой новый адрес в редакцию, или в Московское представительство компании Дюпон.



«Спираль», скульптурная композиция без единого шва, целиком изготовленная из материала Кориан® компании Дюпон® по проекту «Гвенел Николас, Кьюриосити Инк.», представляет собой элегантный и одухотворенный фонтан, привлекающий всеобщее внимание на Токийской выставке дизайна Designers Block в 2003 году.

www.dupont.com
emea.dupont.com

™ и ® – торговые марки или зарегистрированные торговые марки компании Дюпон или его аффилированных компаний



4

НОВОСТИ

- Премия за безопасность
- Лауреат премии «Флексотек»
- Приобретение компании «Антекс Интернэшнл»
- Новые горизонты для ИНВИСТА
- «Соле Компани» в Европе
- Л. Роббьяти – назначен вице-президентом
- Лидер устойчивого развития
- Новые лидеры компании
- Журнал «DuPont» идет на Восток
- «Запад встречается с Востоком» в Москве

6

Радуга на автомагистрали

Тяжелые грузовики в наши дни – это не просто «рабочие лошади» на дорогах. Теперь они демонстрируют брэнд и корпоративный имидж своей компании, и им необходимо всегда иметь отличный внешний вид. Сегодня появилась возможность создать безукоризненное, долговечное лакокрасочное покрытие любого цвета, что и сделала компания «Вольво», объединив свои усилия с Отделом Автоэмалей фирмы Дюпон.

8

Работать безопасно



‘Отдел индивидуальной защиты фирмы Дюпон и компания «Сибя Спешиэлти Кемикалз» выпустили совместный 20-минутный учебный видеофильм для повышения уровня безопасности на рабочих местах. В этом фильме особое внимание уделяется «поведенческим» аспектам безопасности, показывается, как правильно выбирать и пользоваться защитной одеждой для надежной защиты от воздействия токсичных веществ.

10/24

ДИЗАЙН

В блоке на 15 страницах рассказывается о роли дизайнера в работе компании Дюпон при разработке и применении прогрессивных материалов в таких различных областях, как, например, автомобилестроение и косметика. Наша общая задача заключается в том, чтобы дать рынку надежные и экономически эффективные технические решения, отвечающие потребностям заказчиков и потребителей.

На страницах этого номера выступают дизайнеры, пользующиеся международным авторитетом. Они делятся мнениями о современных материалах и той роли, которую они будут играть в их будущем творчестве и повседневной жизни людей.



26

Превращая видимое в невидимое

В результате соглашения, заключенного между производителем линз для очков «СОЛА Интернэшнл» и компанией Дюпон, появилось покрытие для линз Тефлон® EasyCare – новая прочная защита оптики, придающая линзам великолепные водо- и жироотталкивающие свойства, снижающая до минимума отражающую способность и обладающая превосходной стойкостью к царапинам, благодаря чему стекла очков становятся практически невидимыми.

29

Блеск – это легко

Теперь вы можете отполировать свой автомобиль до зеркального блеска за считанные секунды благодаря новому протирочному материалу, пропитанному фторполимером Крайтоск® фирмы Дюпон™. Этот новый потребительский продукт, полностью разработанный фирмой Дюпон прозвали «новым способом продажи блеска». Он пользуется большой популярностью у профессионалов, занимающихся ремонтом автомобилей, и у потребителей благодаря удобству и высокой эффективности.

30

ПАНОРАМА



- Поезда пойдут быстрее
- На страже детских ладошек
- Тропинки для любой погоды
- Защита изделий из кожи
- Современная инкрустация

Премия за безопасность

На Европейском форуме по безопасности, проходившем в ноябре 2003 г. в региональной штаб-квартире Дюпон в Женеве (Швейцария), состоялось присуждение Европейской премии, учредителем которой является подразделение Дюпон Ресурсы Безопасности. Лидеры в области безопасности от Испании до Финляндии встретили аплодисментами безусловного победителя конкурса - германскую группу «Deutsche Post World Net», удостоившуюся премии за ее программу «Безопасные крепления имеют смысл». «Deutsche Post World Net», одна из крупнейших в мире служб логистики, работающая под брендами «Deutsche

Post», DHL и «Postbank», предлагает заказчикам широкий набор услуг по экспресс-доставке. Заботясь о безопасности дорожного движения, группа реализовала программу предотвращения аварий, в рамках которой водителей обучают нормам безопасного вождения, которых они должны придерживаться на работе. Председатель жюри Хайме Монтальво, президент Испанского социально-экономического совета, поздравил «Deutsche Post» с тем, что группа вносит вклад в распространение культуры безопасности не только среди своих сотрудников, но и в обществе в целом.
www.dupont.com/safety
www.dpwn.com/en_de



Лауреат премии «ФлексоТек»

Отдел полиграфических технологий фирмы Дюпон удостоился премии на Международном конкурсе полиграфии и инноваций «ФлексоТек» за 2003 год, проходившем в Лондоне. Награду получила печатная круговая форма Cyrel® Round фирмы Дюпон™ за успешное применение новых методов и обеспечение защиты окружающей среды при эксплуатации машин, оборудования и применения материалов. «Чтобы обеспечить рост нашего бизнеса, мы уделяем особое внимание удовлетворению потребностей наших заказчиков и отрасли в целом», - говорит Паоло Барбьери, коммерческий директор отдела полиграфических технологий фирмы Дюпон по Европе, Ближнему Востоку и Африке. - «В ответ на растущие требования упаковочной промышленности к качеству полиграфии и экономическим показателям флексографской печати мы разработали принципиально новую печатную круговую форму Cyrel®, - добавил он. Новая печатная круговая форма вошла в ассортимент продукции для флексографской печати, предлагаемой отделом полиграфических технологий фирмы Дюпон.

www.cyrel.dupont.com

Штефан Рихерт, менеджер по маркетингу, цифровые системы Cyrel® компании Дюпон, принимает премию «ФлексоТек» от Кристины Тоффоло, единственного директора-распорядителя спонсора конкурса - компании «Gidue SpA».

Приобретение компании «Антек Интернэшнл»

В октябре 2003 г. Дюпон приобрел британскую компанию «Антек Интернэшнл». До этого на протяжении 15 лет Дюпон был поставщиком действующего вещества, применявшегося во многих продуктах компании. Являясь ведущей компанией в области биологической защиты, «Антек Интернэшнл» специализируется на средствах борьбы с инфекциями, вызывающими заболевания у человека и животных. Продукция компании применяется во всем мире для защиты продуктов питания от вирусов, в частности, возбудителей ящура, а также для защиты населения от болезнетворных микроорганизмов, например, вируса типа «Норуок», который прошлой зимой нанес большой ущерб индустрии морских круизов. «Наши тесные связи с фирмой Дюпон опираются на общую цель - защиту мира от угрозы заболеваний», - говорит глава фирмы «Антек Интернэшнл» Ральф Очинклосс.

www.antecint.co.uk



Новые лидеры компании

В целях укрепления своей деятельности в Центральной и Восточной Европе, на Ближнем Востоке и в Африке, Дюпон назначил четырех руководителей по этим регионам.

В ноябре 2003 г. Дэвид Макфолл в Варшаве был назначен директором по Центральной Европе; Жан-Люк Дюрами в Стамбуле стал директором по Турции и Ближнему Востоку; директором компании по делам Восточной Европы был назначен Джон Шморгун (г. Москва); директором по делам Африки стал

Альберто Гаспар (г. Йоханнесбург). Новая структура управления и взаимодействия позволит этим руководителям выступать в роли гарантов основополагающих ценностей и правил компании в своих регионах.

Журнал «DuPont» идет на Восток

Вступая в 2004 год, европейская редакция журнала «DuPont Magazine», расширяющая издание на регионы Европы, Ближнего Востока и Африки, будет выпускать теперь и русскую версию журнала. Начиная с этого номера журнал на русском языке будет распространяться в России и странах СНГ. В следующем номере мы планируем поместить обширный материал о том, как компания Дюпон «идет на Восток» и наращивает свою коммерческую деятельность в России и в других государствах Центральной и Восточной Европы.

Новые горизонты для ИНВИСТА

В сентябре 2003 г. Отдел текстиля и интерьеров фирмы Дюпон сменил свое название на ИНВИСТА, что стало первым шагом к отделению от компании Дюпон и формированию отдельной компании. Процесс отделения завершился в ноябре, когда Дюпон и компания «Кох Индастриз, Инк.» достигли соглашения о продаже ИНВИСТА филиалам компании «Кох» за 4,4 млрд. долларов. Этими филиалами являются «КЕД Файбер Лтд.» и «КЕД Файбер ЛЛС». Заключение сделки намечено на первую половину 2004 г. в случае ее утверждения правительством Соединенных Штатов.

«Эта сделка является важнейшей вехой на пути преобразования компании Дюпон», - говорит председатель и главный управляющий фирмы Дюпон Чарльз Холлидей. - «На протяжении многих десятилетий производство синтетических волокон было важной составной частью деятельности фирмы Дюпон. Однако, реальности рынка показывают, что этот сегмент может максимально реализовать свой потенциал в руках такой компании, как «Кох», которая полностью посвятит себя делам ИНВИСТА и рынкам, на которых работает эта фирма».

www.invista.com

«Соле Компани» в Европе

В апреле 2003 г. Компании Дюпон и «Бунге» создали союз, который привел к образованию «Соле Компани» - мирового лидера в области исследований, производства и сбыта высококачественных соевых ингредиентов. Для закрепления успеха и усиления нового предприятия фирма зарегистрировала свой европейский офис в региональной штаб-квартире компании Дюпон в Женеве, под юридическим названием Solae® Europe, S.A.

www.solae.com



Л. Роббьяти – назначен вице-президентом

ответственным в мировом масштабе за подразделение Дюпон по безопасным ламинированным стеклам Glass Laminating Solutions. Луиджи Роббьяти будет работать в Женеве. «Сегодня Дюпон занимает прочные позиции на рынке многослойного стекла и станет еще сильнее, когда мы выполним все необходимое для того, чтобы быть "предпочитаемым поставщиком" и создателем новых технических решений в области многослойного стекла ради лучшего и более безопасного мира», - говорит Роббьяти.

Отдел ламинированного стекла фирмы Дюпон располагает предприятиями в США, Ю.Корее и Германии, производящими промежуточные слои безосколоч-



ных стекол. Одна из последних новинок отдела, DuPont SentryGlas® Expressions™, появилась в результате объединения двух технологий фирмы Дюпон – струйной печати и промежуточных слоев для ламинирования стекол.

www.dupont.com/safetyglass

Лидер устойчивого развития

Отслеживая показатели компаний, ориентированных на устойчивое развитие, Всемирный индекс устойчивого развития Доу-Джонса (DJSI World) назвал фирму Дюпон лидером в этой области среди предприятий химической промышленности по результатам 2003 года. DJSI World приводит перечень из более чем 300 компаний из 22 стран, занимающих лидирующие позиции в своих отраслях в области устойчивого развития. С тех пор, как в 1999 г. Появился Индекс устойчивого развития Доу-Джонса, на рынке во многом изменились взгляды на инвестиции в устойчивое развитие», - говорит редактор индексов Доу-Джонса

Джон Престбю. - «Все больше частных и институциональных инвесторов принимают определенные экономические, экологические и социальные критерии, отражающие влияние проблем устойчивого развития на биржевую стоимость акций в долгосрочной перспективе. Мы видим, как в результате этого меняется традиционный стиль инвестиций, которые теперь вторгаются в область управления крупными активами и исследований в области долевого участия».

www.sustainability-indexes.com



«Запад встречается с Востоком» в Москве

В октябре 2003 г. отдел полиграфических технологий фирмы Дюпон провел в России первую конференцию по флексографской печати и упаковке «Запад встречается с Востоком». Это событие совпало с открытием нового Технологического Центра в Московском Государственном Университете Печати. Центр оснащен самой современной техникой фирмы Дюпон, в том числе комплексной системой обработки печатных форм DuPont™ Cyrel® FAST. Московский Технологический Центр станет седьмым в мире; остальные



центры расположены в Бразилии, Китае, Германии, Малайзии и США. Это мероприятие дало возможность западным специалистам в области упаковки встретиться с ведущими упаковочными фирмами Восточной Европы. Обмен знаниями в этой отрасли будет содействовать углублению европейского сотрудничества и интеграции.

www.cyrel.dupont.com

Слева направо: Барри Грейнджер, вице-президент и генеральный менеджер отдела полиграфических технологий; Мэтью Фрайсен, Президент компании Дюпон по Европе, Ближнему Востоку и Африке; Анатолий Васнев, проректор Московского Государственного Университета Печати.

Радуга на ав



Томмагистрالی

Компании Дюпон и Вольво объединили усилия по созданию сверхстойкой автоэмали для магистральных грузовиков

По дорогам Европы постоянно колесят тысячи тяжелых грузовиков, наматывающих на колеса миллионы километров. Они перевозят из страны в страну различные товары – от фруктов до промышленного оборудования. Однако эти «шоссейные монстры» выполняют еще одну, более деликатную задачу: они превратились в передвижные рекламные щиты. Где бы ни находился грузовик, он гордо несет на своих бортах и кабине название фирмы хозяина, являясь своего рода продолжением корпоративного имиджа компании. А что может быть лучше для защиты этого имиджа, чем хорошая покраска автомобиля, сохраняющая безупречный вид на всем протяжении неблизкого пути! Именно такую глянцевую, стойкую поверхность стремилась получить компания «Вольво», решив около трех лет назад изменить лакокрасочное покрытие кабин своих автомобилей, производимых в городе Умео (Швеция). Первым шагом в выработке такого технического решения стало установление тесного сотрудничества с Отделом Автоэмалей фирмы Дюпон (входит в состав подразделения DuPont Performance Coatings). «Вольво» и Дюпон Автоэмали создали специальную рабочую группу для доработки новой краски Имрон® 9100 фирмы Дюпон. Эта группа состояла из 16 человек, по 8 сотрудников от Дюпон Автоэмали и от «Вольво», включая специалистов по нанесению краски, дизайнеров-колористов и специалистов по логистике.

Взаимодействие – ключ к успеху

Барт де Смедт, менеджер фирмы «Дюпон», отвечающий за сотрудничество с «Вольво» на мировых рынках, и руководитель группы, говорит: «Ключ к успеху нашей совместной работы состоял из двух слагаемых. Каждые 6-8 недель мы проводили личные встречи и

стимулировали прямые контакты между членами группы Дюпон и их партнерами из «Вольво», что обеспечивало точность обмена информацией и быстроту реакции. Нам стало ясно, что «Вольво» требуется гибкая и многообразная гамма цветов и оттенков, которая должна сочетаться с исключительной долговечностью покрытия, поскольку грузовики в дороге нередко попадают в экстремальные погодные условия. Этим требованиям в наибольшей степени отвечала краска Имрон® 9100; она обладает беспрецедентно высокой ударной вязкостью, и кабины, покрытые этой эмалью, блещут так, что в них можно смотреться, как в зеркало. Даже если грузовик прошел долгий путь, достаточно короткой остановки на мойке, чтобы кабина вновь засверкала, как новая».

Два года эксплуатационных испытаний дали положительный результат, и «Вольво» утвердила новую систему. Еще предстояло отработать логистику перехода на новую краску, однако и здесь группе сопутствовал успех, и к январю 2003 года все системы были готовы к эксплуатации. Вскоре с одной из производственных линий «Вольво» стали ежедневно сходить по 250 кабин с новым прочным, и сверкающим покрытием.

Цвет – одно из главных достоинств

Рядом с производственной линией находится цех смешения красок, где ведется подготовка колеров. В помещении находится полный комплект пигментов для смешения, обеспечивающих получение почти 400 цветов и оттенков в любых количествах от 1 до 300 литров. Более того, цвет – это одно из главных достоинств новой системы автоэмалей, поскольку теперь уже на стадии производства заказчикам предлагается широчайшая гамма. В нее входят и необычные цвета, и даже особые цвета краски - на заказ. До появления новой системы 70 процентов кабин грузовиков, выходявших с производственных линий в Умео, были окрашены в белый цвет. Сегодня доля таких кабин составляет, пожалуй, около половины, зато

вторая половина окрашены в остальные 399 цветов и оттенков. Это очень нравится заказчикам, поскольку теперь их грузовики сразу могут приобрести корпоративную расцветку или даже цвет их любимой футбольной команды!

Б. Де Смедт говорит: «Мощная мотивация и взаимодействие, которые сопутствовали работе группы, сделали работу по внедрению и эксплуатации новой системы гораздо более легкой, чем мы ожидали, и позволили нам добиться результатов за сравнительно короткое время. Перед нами стояла техническая задача, которую нужно было решить, и мы сообща устраняли препятствия, встававшие на пути».

Эта преданность делу принесла свои плоды. Сегодня две из трех производственных линий «Вольво», на которых выпускается более 50 000 кабин для грузовиков в год, полностью перешли на новую систему окраски. Добавьте к этому множество довольных водителей грузовиков, транспортных фирм и владельцев автотранспортных предприятий.

↓ «Заказные» цвета и оттенки перестали быть уделом престижных легковых авто; тяжелые грузовики теперь тоже могут получить любой из цветов радуги.



← Широкая гамма расцветок позволяет придавать грузовикам окраску, в точности идентичную бренду компании.

Работать безопасно

Отдел Индивидуальной защиты компании Дюпон и компания «Сибя спешэлти кемикалз» (Ciba Specialty Chemicals) объединили свои усилия по созданию учебного видеофильма, который учит работников, как правильно использовать одежду химической защиты

Сходство корпоративной стратегии защиты, которой придерживаются компании Дюпон и Сибя СК, послужило отправной точкой для разработки совместного проекта по повышению эффективности индивидуальной защиты на рабочем месте. В результате появились 20-минутный учебный видеофильм и справочник «Правильное использование защитной одежды», который могут теперь получить все компании, стремящиеся повысить уровень индивидуальной защиты сотрудников на рабочих местах.

«Такие компании, как Сибя СК, ищут поставщиков, которые могли бы предложить «комплексное решение», охватывающее не только данные о продукции но и инструкции по ее эксплуатации», - говорит коммерческий директор Отдела Индивидуальной защиты фирмы Дюпон в Европе Кун Ван Нейхем. - «Средства индивидуальной защиты (СИЗ) являются важной составной частью в иерархии охраны труда, однако, они приносят мало пользы, если работники слабо представляют, как с этими средствами нужно обращаться. Этот видеофильм покажет, как правильно пользоваться средствами химзащиты».

Этому проекту дал ход д-р Рюдигер Оксениус, главный инженер по охране окружающей среды, охране труда и технике



↑ Правильное использование одежды химической защиты повышает уровень безопасности работника в потенциально опасной среде.

безопасности предприятия компании Сибя КС, расположенного в Базеле (Швейцария). Оно изготавливает компоненты и добавки для пластмасс, обработки воды, текстильных материалов и бумаги, а также бытовые изделия и средства индивидуальной гигиены. На предприятиях Сибя КС во всем мире работает 24 000 человек. Р. Оксениус говорит: «Когда я посетил предприятие фирмы Дюпон в Люксембурге, мне стало ясно, что обе наши компании уделяют основное внимание «поведенческим» аспектам безопасности. Хотя технология и играет здесь важную роль, именно от конкретного работника зависит, сумеем ли мы привить ему культуру производственной безопасности, сможем ли мы оказать положительное влияние на его взгляды и повседневные действия. Наше сотрудничество с членами группы индивидуальной защиты фирмы Дюпон началось по конкретному вопросу накопления электростатических зарядов и их снятия. В ходе этой работы я убедился, что именно Дюпон может дать комплексные решения по безопасности, которые мы стремились найти».

Как одеваться (и раздеваться!) правильно

Видеофильм с «непрофессиональным актерским составом» из числа сотрудников Сибя СК, снятый в Базеле с дополнительной помощью компаний Ф.Хоффман-Лярош (F. Hoffmann-La Roche) и Новартис (Novartis), демонстрирует правильный выбор и использование защитной одежды, изготовленной из материала Тайвек® (Tyvek®) фирмы Дюпон в качестве примера. Зрители видят, как определить нужный размер и подогнать защитную одежду по фигуре, а также, как правильно надевать и снимать ее чтобы избежать загрязнения.

«Фильм очень простой и доходчивый», - говорит инженер по охране труда и технике безопасности Сибя СК д-р Бернгард Брикс. - «В некоторых условиях СИЗ играют важную роль, помогая предотвратить воздействие ряда токсичных веществ, применяемых в наших технологических процессах».

«Мы считаем этот видеофильм очень важной частью нашей кампании по обучению сотрудников тому, как правильно пользоваться защитной одеждой, как исключить распространенные ошибки».

Воздействие в мировом масштабе

Д-р Брикс, который считает данный видеофильм «эффективным учебным пособием, рассчитанным на разные культуры», говорит, что фильм будет демонстрироваться на всех предприятиях Сибя СК от Швейцарии до Китая в составе кампании фирмы, направленной на устранение риска прямого и остаточного загрязнения.

Сотрудникам предприятия понравилось участвовать в съемках, а руководство Сибя СК надеется, что зрители тоже оценят фильм по достоинству, и он послужит делу развития промышленной гигиены и техники безопасности компании в предстоящие годы.

Справочник «Правильное обращение с защитной одеждой» и сопутствующие учебные пособия выпущены на пяти языках (английский, немецкий, французский, итальянский и испанский), их можно получить в Отделе Индивидуальной защиты фирмы Дюпон по адресу L-2984 Luxembourg.



www.tyvekprotech.com



«Хотя технология и играет здесь важную роль, именно от конкретного работника зависит, сумеем ли мы привить ему культуру производственной безопасности».



Том Коннелли

Разработчик решений

Том Коннелли, главный руководитель научной работы компании Дюпон, описывает ключевую роль, которую играет фирма в выработке решений, направленных на удовлетворение потребностей человека

Инновации и деловой опыт фирмы Дюпон, накопленные за более чем 200 лет ее существования, богаты примерами влияния фирмы на дизайн самых различных изделий. Более того, этот успех в дизайне дает еще один толчок нашей стратегии получения дополнительной ценности за счет интенсивного использования знаний. Наше влияние на дизайн стало многосторонним, сочетающим новые материалы и процессы, обеспечивающие функциональность и высокие эксплуатационные характеристики и вместе с тем повышающие уровень безопасности и способствующие сохранению окружающей среды.

Революция в области материалов

Когда-то создание и разработка синтетических макромолекул фирмой Дюпон вызвала настоящую революцию в области материалов, которая, в свою очередь, привела к выработке серьезных технических решений, ориентированных на потребности рынка. Появление легких полимеров с высокими эксплуатационными характеристиками открыло целый ряд возможностей для создания упаковки – от чисто практического применения, обеспечивающего снижение веса упаковочного материала, увеличение срока хранения и упрощение транспортировки, до решения вопросов эстетики. Дважды самыми свежими примерами сочетания внешней привлекательности с долговечностью могут служить прозрачные колпачки для флаконов с парфюмерией и тюбики для шампуня изготовленные из полимера Серлин® фирмы Дюпон®.

Стимулирование новшеств в дизайне

Мы продолжаем предлагать технологии архитектурных материалов, создающие новые возможности для дизайна. Материал SentryGlas® Expressions компании Дюпон™ дает возможность ввести текстурные рисунки и изображения в архитектурное стекло различного применения, обеспечивая при этом многочисленные достоинства ламинированного стекла – прочность, безопасность, защиту от высоких температур и снижение шума. Отделочным поверхностям Кориан® и Зодиак® компании Дюпон™ можно придавать формы, ограниченные только силой воображения, что стимулирует творчество дизайнеров и архитекторов. Фторхимикат Зонил® компании Дюпон™, представляющий собой пропитывающий герметик - консервант, создает долговечный прозрачный защитный барьер от проникновения масла и воды на пористых поверхностях, в частности, мрамора и кафеля, сохраняя красоту архитектурного камня.

Открытие новых возможностей

Ведущиеся в настоящее время работы в области электронных печатных плат и дисплеев открывают колоссальные возможности перед дизайнерами. Примерами могут служить гибкие системы освещения,

следующие за контурами мебели, стойками или архитектурными сооружениями. Сочетание этих работ с другими новейшими материалами, например, новым волокном в металлической оболочке Аракон® компании Дюпон™, демонстрирует новые возможности дизайна в будущем. Аракон® дает возможность вплетать волокно, реагирующее на сигналы электроники, в любую гибкую ткань. Во всех наших разработках мы прежде всего думаем о безопасности и минимальном воздействии на окружающую среду. Последние разработки в области инженерии метаболизма позволили создать ценную продукцию на основе постоянно возобновляемых ресурсов. Когда наши ученые и инженеры создают новые продукты, новые процессы или новые технологии, они раздвигают существующие границы возможного, стремясь удовлетворить предполагаемые или прямые требования заказчиков.



От замысла до реальности

Редко выпадает день, когда в Европейском Техническом центре (ЕТЦ) компании Дюпон в Мейрене (Швейцария) нет заказчиков, работающих с учеными, конструкторами, инженерами и техниками над созданием новых изделий и технологических процессов, которые откроют новые области применения для «хай-тек» материалов Дюпон.

Проектирование, материалы и процессы – вот углы треугольника, которые рисует управляющий ЕТЦ Николя Кюдре-Мору, объясняя, как взаимодействуют 200 сотрудников Центра в Мейрене, работающих в различных направлениях. «В успехе ведущейся здесь работы над применением материалов фундаментальную роль играет проектирование», - говорит он. – «Наши проектировщики отличаются тем, что, помимо умения пользоваться системой автоматизированного проектирования (САПР), они также знают о характере материалов и о методах производства изделий из них. Это связывает их с другими углами треугольника и позволяет им работать как единое целое в составе группы НИОКР и производства. В Мейрене, где под одной крышей собрана техническая база шести бизнес-подразделений компании и где царит дух коллегиальности, очень высок и уровень взаимодействия этих подразделений. Например, идея, зародившаяся в автомобильном секторе, может получить дальнейшее развитие в направлении спортивных товаров или превратиться в концепцию упаковки косметики.

«Мы придаем авторитетность техническим решениям»

«Кое-кто полагает, что мы здесь занимаемся только разработкой новых материалов, однако наша работа гораздо тоньше и сложнее», - говорит Николя Кюдре-Мору. – «Новые материалы – лишь часть нашей работы; наши базовые знания и опыт позволяют нам разрабатывать новые области применения для этих материалов и продумать цикл испытаний для сопоставления этих новинок с ныне существующими решениями. Мы придаем авторитетность техническому решению, а это очень мощное средство маркетинга». Например, новая группа фирмы Дюпон по решениям в области косметики (см. стр. 18), расширяет традиционные границы в данной сфере, разрабатывая сложные конструкционные концепции, позволяющие внедрить такие материалы с высокими показателями фирмы Дюпон™, как Серлин®, Делрин® и Крастин®, в динамичный бизнес косметических средств. К этим концепциям относятся, в частности, окраска, металлизация, порошковые покрытия, голограммы, сублимационная печать, лазерная маркировка и

многое-многое другое.

Одним из примеров уже зарекомендовавшего себя решения является воздуховод, применяемый в грузовиках, который ранее состоял из множества различных деталей и самых разнообразных материалов, однако специалисты отдела конструкционных полимеров свели все это в цельное трехмерное изделие, изготовленное из термоэластопласта Хайтрел® фирмы Дюпон™, применив современную технологию пневмоформования. Цельный воздуховод весит вдвое меньше своего громоздкого предшественника, а производственные издержки при его изготовлении во много раз ниже.

Открытость

Одним из фундаментальных отличий Мейрена от типичной модели объекта НИОКР является его открытость и атмосфера, в которой заказчик чувствует себя уютно. «Но еще важнее физической компоновки объекта является отношение работающих здесь людей», - подчеркивает Н. Кюдре-Мору. – «Даже работники, которые «с головой» ушли в технические проблемы, имеют представление о принципе потребительской стоимости и знают, как сотрудничать с требовательными заказчиками».

«Мы представляем собой объект, ориентированный на весь мир, но географически расположенный в Европе – достаточно большой, чтобы накопить критическую массу знаний и опыта, но достаточно компактный и динамичный, чтобы быстро двигаться вперед». Он также подчеркивает тесные связи центра с Экспериментальной станцией компании Дюпон в Уилмингтоне (США, штат Делавэр) и с другими центрами НИОКР в разных странах мира. ЕТЦ служит образцом для создания нового центра фирмы Дюпон в Шанхае (Китай), который на сегодняшний день находится на завершающих этапах планирования. Он также будет открытым не только для заказчиков, но и для оригинальных проектов и идей, которые послужат на благо бурно растущего азиатского рынка.

plastics.dupont.com



Николя Кюдре-Мору

Выставки, где вы встретите нас

8-12 января: Мебельный салон в Париже (Salon du Meuble de Paris), Paris Expo, Porte de Versailles, Paris, France
www.salondumeuble.com

19-25 января: Международная мебельная ярмарка в Кельне (Die internationale Möbelmesse, imm cologne), выставочный центр, Кельн, Германия
www.koelnmesse.de
www.imm-cologne.de

23-27 января: Дом и убранство 2004 (Maison & Objet 2004) в Париже, Parc des Expositions, Paris-Nord Villepinte, Paris, France
www.maison-objet.com

4-8 февраля: Стокгольмская выставка мебели и светильников, Стокгольм, Швеция
<http://furniture.stofair.se>

20-24 февраля: Ambiente, Международная франкфуртская ярмарка, Франкфурт, Германия
<http://ambiente.messefrankfurt.com>

11-14 марта: 100% Design Moscow, Гостиный Двор, Москва, Россия
www.100percentdesignmoscow.com

14-19 апреля: Международный мебельный салон (Salone Internazionale del Mobile), Миланская ярмарка, Милан, Италия www.cosmit.it

6-16 мая: DESIGNMAI, Берлин, Германия
www.designmai.de

12-16 мая: АРХ МОСКВА 2004, Центральный Дом художника, Москва, Россия
www.expopark.ru

11-13 июня: Дни дизайнера, Париж, Франция
www.designersdays.com

10-12 июня 2004: 100% Design, круизный терминал Роттердам – Лас-Пальмас, Роттердам, Нидерланды
www.100procentdesign.nl

3-7 сентября 2004: Современный дизайн дома и утвари (Maison & Objet Design Now) в Париже, Parc des Expositions, Paris-Nord Villepinte, Paris, France
www.maison-objet.com

23-26 сентября: 100% Design, Earls Court 2, London, U.K. (Лондон, Великобритания)
www.100percentdesign.co.uk

15-24 октября: Интерьер (Interieur), Кортрийк, Бельгия
www.interieur.be

6-14 ноября: Международное бьеннале дизайна, Сент-Этьен, Франция
www.institutdesign.com

Движущие силы творчества

Дизайнеры из разных стран участвуют в «виртуальном круглом столе», выражая свои взгляды на современные материалы и будущие тенденции

Какие искусственные материалы сыграли важнейшую роль в развитии дизайна за последние 50 лет? Какие тенденции и направления окажут самое сильное воздействие на материалы для будущих потребительских товаров? Какими свойствами вы хотели бы наделить свой «материал мечты»?

Ответы на эти три вопроса, заданных десяти известным дизайнерам, распределились следующим образом: на первый вопрос ответ был почти единогласным, а на оставшиеся два - совершенно разными. Их ответы отражают динамизм дизайна во всем - от мебели и светильников до колпачка от флакона духов и дверных ручек, - динамизм, ставший движущей силой инноваций в XXI веке.

Дизайнеры оказались едины в том, что основное влияние на дизайн, появление новых возможностей для творчества и производства оказали пластмассы, полимеры и технологии их обработки. При этом интересно отметить, как различные дизайнеры представляют себе будущее пластмасс: по их мнению, они будут как функциональным материалом, так и движущей силой творчества.

Ответы на следующие два вопроса оказались более разнообразными. Они открыли оригинальность мыслей в сочетании с прочной опорой на техническую и коммерческую реальность и способность к обмену информацией.

Приведем выдержки из их ответов:



«Возобновляемые», а не «пригодные для переработки»

Эммануэль Бабле (Франция, 1967 г.) живет в Милане, много работает со стеклом, сотрудничает с фирмами «Баккара», «Ково», «Иде Ко. Лтд.», «Лоран Перье», «Розенталь», «Венини» и «Уотерфорд-Веджвуд». Преподает в Академии «Домус» в Милане и Академии дизайна в Эйндховене (Нидерланды).

«Я надеюсь, что потребление в мире уменьшится, но его качество повысится. Сейчас налицо явная тенденция применения материалов и процессов, пригодных для повторного использования. Однако я думаю, что спрос пока привязан к способам создания и потребления товаров: иными словами, все стремятся создавать и потреблять товары разового пользования. Завтрашние материалы должны обеспечивать легкость - как физическую, так и визуальную. В эпоху цифровых технологий материалы должны быть «возобновляемыми», а не «пригодными для повторного использования», - такими же возобновляемыми, как современные прогрессивные и экологически безопасные технологии получения энергии. Революция в области микрочипов - не только технологическая, но и культурная - вторгается во все области, создавая сегодня, вероятно, самый продвинутый, перспективный материал. Это материал, создающий гигантское виртуальное пространство в минимальном физическом пространстве; это своего рода четвертое измерение». Материал, о котором он мечтает? «Прозрачный как стекло, легкий, как воздух, но при этом проводящий энергию».

Стирание границ

Джулио Каппеллини (Италия, 1954 г.) возглавляет компанию «Каппеллини спа» с 1979 года. Его продукция, известная во всем мире, выставляется в крупнейших музеях современного искусства, в том числе в Нью-Йорке, Сан-Франциско, Париже, Кельне, Лондоне и Риме.

«Публика все чаще ищет материалы, приковывающие взгляд. Важно, чтобы они, помимо долговечности и эксплуатационных характеристик, очаровывали с первого взгляда. Мис Ван дер Роэ как-то сказал: «Все материалы - как натуральные, так и искусственные - обладают конкретными свойствами, которые должны быть известны до использования этих материалов. Новые материалы, как и сборные системы, сами по себе не гарантируют высшего уровня. Главное заключается в том, какое отношение вы к нему имеете. Каждый материал хорош настолько, насколько хорошие вещи вы можете из него сделать».

«Эта концепция абсолютно справедлива сегодня, когда стирается граница между натуральными и искусственными материалами. По моему мнению, в будущем победят «человеческие» материалы. Мне представляется легко формуемый, свободно изменяющий цвет материал, который может приобретать различные характеристики в зависимости от наших потребностей - и без ограничения размеров».





«Честность» материалов

Николя Гвенель (Франция, 1966 г.) создал свою дизайнерскую фирму «Кьюриосити Инк.» в Токио в 1988 году. Он сотрудничает с «Сони», «Таг Хейер», «Иссей Мияке», «Ван Клеф и Арпелс» и «Нинтендо».

«Ремесленник выбирает из ограниченного числа материалов, но понимает технологический процесс. У дизайнера есть почти неограниченный выбор, однако технологическим процессом он управляет далеко не всегда. Материалы уникального качества, я бы назвал их «честными» все чаще заменяются близкими им (но не равноценными!) аналогами. В будущем мы должны стремиться обнаружить эту честность материалов, не давая ей скрыться или предстать в другом облики. Перед материалами будут поставлены как никогда серьезные задачи: они не только должны обволакивать, но и информировать пользователей, поддерживать с ними связь и диалог. Мы, дизайнеры, должны научиться это делать.

Наше стремление к удовольствиям вызывает к жизни новую волну товаров, которые будут отвечать нашим ожиданиям. Качеством взаимодействия станет новая изысканность, каждый товар, отличающийся какой-то одной уникальной функцией, отвечающей конкретным потребностям пользователя. Товар, создающий тенденцию, определяется не формой или цветом, а своей способностью отражать символы времени, в котором он был создан, - как технические, так и социальные».

Гвенель хочет, чтобы его удивил материал, «разработанный без какой-то определенной цели и без определенного применения, но обладающий невиданными доселе свойствами и внешним видом. Вы только представьте, что чувствовали люди, увидев впервые созданное ими стекло».

Формуемый многократно

Джеффри Бернетт (США, 1964 г.) завоевал множество премий за работы в области архитектуры интерьера, мебели, изделий домашнего обихода, светильников и дизайна средств связи, а также за стратегическое планирование. К его клиентам относятся компании «Отентикс», «Б и Б Италия», «Бернар», «Боффи», «Каппеллини», «Эсте Лаудер», «Хидден», «Мажис», «Майкл Корс», «Моой», «Линь Розе», «Суэдес», «Трой» и др.

«Мы стали свидетелями невиданных инноваций, плодов компьютерной и информационной эры, которые будут и далее совершенствоваться, по мере того, как рынок будет требовать ускорения эволюции изобретений, чтобы путь от замысла до производства, а затем от производителя до потребителя стал еще короче. Техника дает нам возможность проектировать в трехмерной проекции САПР (система автоматизированного проектирования) в Нью-Йорке, пересылать цифровой файл в Европу на рассмотрение и утверждение, затем передать его на Дальний Восток для создания изделия-прототипа – и все это занимает несколько часов. Это также дает нам возможность посмотреть модель в трехмерном изображении за тот же период времени».

Бернетт хотел бы видеть материалы, которые легко формовать, и... снова формовать, - изменяя их молекулярную структуру, когда меняется характер конечного применения, материалы для нужд медицины, например, для изготовления искусственных конечностей, больше похожие на настоящие, с сенсорным вводом команд и высокой степенью функциональности. «Я думаю, что в мире также будут применяться более прочные и дешевые материалы, например, материал для изготовления автомобильных кузовов, который будет в 10-20 раз прочнее углепластика, его будет легко формовать при массовом производстве, и который будет стоить не дороже листа обычной пластмассы».



Дать свободу пластмассам

Братья Ронан и Эрван Буруле (Франция, 1971 г. и 1976 г.) завоевали целый ряд премий, их работы входят в постоянные экспозиции многих музеев мира. Братья сотрудничают с рядом фирм-производителей, в частности, с «Витра», «Каппеллини», «Иссей Мияке», «Мажис», «Линь Розе», «Отентикс», «Абитат» и «Крео».

«За последние 50 лет пластмассы совершили революцию – с одной стороны, благодаря своему качеству, а с другой - благодаря производственной эффективности.

Потратившись однажды на технологию, вы можете массово производить очень недорогие готовые изделия. Но является ли это демократией? Печальным итогом этой революции стало то, что технология пластмасс убила технологии применения других материалов, например, керамики. С этой точки зрения пластмассы отнюдь не защищают свободу.

Мы думаем, что настало время отпустить пластмассы на свободу. Если вы не стремитесь производить универсальный товар массового спроса, то это экономически невозможно. А, собственно, почему? Мы должны действительно серьезно изучить технологию переработки пластмасс и включить сюда человеческий фактор – уход от индустриальной точки зрения и возврат к более простой реальности. У нас сложилось впечатление, что людям потребуются какие-то услуги, вместо всего лишь одной функции».





На пути к сверхъестественному

Сатьендра Пакхале (Индия, 1967 г.) учился в Индии и Швейцарии. С 1998 г. владеет собственной студией дизайна в Амстердаме и работает по заказам таких известных международных компаний, как «Алеси», «Каппеллини», «Эррети», «Мажис», «Морозо», и с организациями, в частности, «Материал Коннекшн».

«Мы прошли долгий путь разработки и применения пластмасс, но, тем не менее, нам необходимо создавать новые материалы, сочетающие свойства натуральных и искусственных материалов. С точки зрения дизайна необходимо повысить качество искусственных материалов, воспринимаемое органами чувств. Мы можем многому научиться у натуральных материалов, например, древесины и бамбука, а затем, воспользовавшись их свойствами и улучшив их, создать действительно сверхъестественные материалы. Это будут материалы, которым можно будет придавать любую форму, и которые сохраняют теплоту древесины, материалы, которые будут иметь долговечность мрамора, тактильные свойства керамики, дерева или шелка, гибкость и соотношение прочности к массе выше, чем у бамбука; и, что важнее всего, эти материалы будут доступны для всех».

Умные и подлинные

Марк Садлер (Австрия, 1946 г.) француз, живет в Милане. Он специализируется на пластмассах и технологиях их переработки. Он также создает модели мебели, светильников и бытовых электроприборов, получил за свои работы многочисленные премии. Преподает дизайн в Италии и за рубежом.

«В структуре спроса все большее место будут занимать «умные» и «подлинные» материалы: под «умными» подразумеваются материалы, которые позволяют расширить возможности дизайна, а понятие «подлинности» относится к эстетике, в сфере которой пластмассы пока не находили применения. Европа превращается во «вторые Соединенные Штаты»: спрос глобализуется, в результате чего происходит определенное



снижение его качества. С другой стороны, сейчас наблюдаются и взлеты творчества, поскольку иногда фирмы-производители знают, как воспользоваться материалом, чтобы сделать его подлинным двигателем товара: яркими примерами могут служить «Своч» и «Смарт». Материал, о котором я мечтаю, должен быть экономически очень эффективным, гибким и мягким - материалом, к которому не липнет грязь».



Радуя все восемь чувств

Исао Хосозэ (Япония, 1942 г.) живет в Милане с 1967 года. Удостоился множества премий за свои достижения в области дизайна. Его работы вошли в постоянные экспозиции музеев в Лондоне, Париже, Чикаго и Милане. Среди его клиентов «Кассина», «Фиат», «Хонда», «Джапэн Рейл Уэст», «Мицубиси», «Филипс» и «Пьяджо».

«Пластмасса всегда считалась полностью искусственным материалом, чуждым природе и миру человека. Однако пластмасса происходит от нефти, которая является продуктом разложения животных и растений, живших миллионы лет назад, в том числе и наших предков. Когда мы поймем, что пластмасса – это не какой-то низший, а вполне благородный материал, нам – и дизайнерам, и потребителям, – придется кардинально пересмотреть свою точку зрения.

Нам также необходимо перестать пользоваться словом «потребление», заменив его словом «пользование благами». Это произойдет, когда пластмасса сможет воздействовать не только на традиционные пять чувств, но и на все восемь чувств по учению буддизма. Помимо пяти «западных» чувств, к ним относятся шестое чувство – сознание или сфера мышления, седьмое чувство – эмоции и страсть при прямом диалоге с нашим эго, и, наконец, восьмое чувство, называемое «алайя», что означает «склад чувств», т.е. общую память о своей жизни».



«Можем ли мы «вырастить» пластмассу?»

Ежи Сеймур (Германия, 1968 г.) учился в Лондоне; живет в Милане. К числу его заказчиков относятся компании «Мажис», «Эвиан», «Мулинекс», «Перье», «Алеси» и «Смег»; его работы выставляются в разных странах мира. Он является приглашенным преподавателем в Академии «Домус» в Милане и Королевского колледжа искусств в Лондоне.

«Вместо того, чтобы делать пластмассу из продуктов перегонки нефти, почему бы нам не пересмотреть всю концепцию и начать «выращивать» натуральные пластмассы в изобилии, сохраняя чистоту окружающей среды и придерживаясь принципов устойчивого развития? Если мы собираемся что-то генетически модифицировать, почему бы нам не создать дерево, из которого, как из крана, будет литься пластмасса (ведь каучу-

ковые деревья уже существуют), или даже не начать сразу «выращивать» изделия, которые мы производим в конечном счете из пластмасс?

Я хочу работать с материалом, который будет вести себя, как пластмасса. Я хочу, чтобы он был броским, привлекательным, дешевым и прочным. Я хочу иметь возможность свободно формовать, раздувать, разливать или вспенивать его. А, главное, чего я хочу, - это чтобы такой материал стал действительно материалом будущего – экологически чистым, непригодным для войн, полным любви. Это и будет самый лучший материал, который можно будет предложить на рынке».



**You could've
done better?**

With Surlyn® you can.
Change the design:
www.dupont.com/packaging



The miracles of science™

Мост между металлом и пластмассой

Ацетальная смола Делрин® фирмы Дюпон™ как бы перебрасывает мост между металлом и пластмассой. Этот материал обладает прочностью и стабильностью размеров, стоек к истиранию и действию растворителей, обеспечивает экономическую эффективность и экологическую безопасность. Он сочетает функциональность и эстетическую привлекательность в самых разных областях применения – от деталей легковых автомобилей до упаковки парфюмерии и косметики, где его способность к окрашиванию или металлизации открывает новые возможности для дизайнера.

plastics.dupont.com



Стойкость к экстремальным условиям

Нейлоновая смола Зайтел® HTN фирмы Дюпон с высокими эксплуатационными характеристиками, наиболее универсальна из всех пластмасс, легко поддается переработке и сохраняет свои свойства при повторном использовании. Эта смола, сочетающая ударную вязкость с легкостью, обладает удивительной термостабильностью, прочностью и низким влагопоглощением, что обеспечивает ее оптимальную функциональность в самых экстремальных условиях. К числу ее возможных применений в спортивном инвентаре относятся доски для скейтборда и ударопоглощающие подошвы конькобежных ботинок.

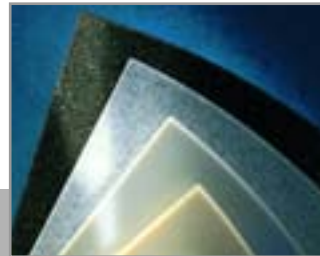
plastics.dupont.com



Материал - хамелеон

Архитекторы и дизайнеры используют твердый отделочный материал Кориан® фирмы Дюпон™ для создания мебели, осветительных приборов и интерьера в самых разных областях – от отделки кухонь и ванных, до шикарных бутиков, ресторанов, гостиниц и объектов здравоохранения. Кориан®, поставляемый в самых различных цветах и оттенках, может принять практически любую форму. Он гармонично сочетается с другими материалами и пригоден для любого декоративного стиля. Поскольку швы от склейки на этом материале невидимы, создается впечатление, что изделия изготовлены из единого куска. Обладая возможностью пропускать свет, Кориан® открывает широкий простор для фантазий дизайнеров.

www.corian.com



Декоративная безопасность

Дюпон создал несколько категорий промежуточных слоев для ламинированного многослойного стекла с применением современной технологии, снижающей блики и шум, обеспечивающей экономию энергии, конфиденциальность и защищающей людей и имущество. Последняя новинка фирмы Дюпон, SentryGlas® Expressions™, появилась в результате удачного сочетания опыта и знаний компании в области струйной печати и технологий создания промежуточных слоев из поливинилбутирила (ПВБ). Эта технология, обеспечивающая визуальные эффекты высокой четкости в декоративном архитектурном ламинированном стекле, применяется для включения любых изображений, созданных компьютером, и графики, в архитектурные стекла, рассчитанные на самые разные области применения. В частности, в стекла на входных дверях, в остекление крыш, в офисные перегородки, - всюду, где требуется ламинированное стекло.

www.dupont.com/safetyglass



МАТЕРИАЛЫ СО ЗНАЧЕНИЕМ



От автомобилей до косметики

Пройдя через ряд технических и физических модификаций, термопластичные полиэферы Крастин® фирмы Дюпон превращаются в широчайший ассортимент товаров промышленного назначения и широкого потребления. К нему относятся детали для электроники, электротехники и промышленной аппаратуры, бытовых и медицинских электроприборов, спортивных товаров и даже упаковка для косметики. К многочисленным характеристикам материала относятся жесткость и прочность, стойкость к истиранию и износу, интересная фактура поверхности и глубина цвета.

plastics.dupont.com



Сочетание стойкости и гибкости

Полиэфирные термоэластопласты Хайтрел® фирмы Дюпон идеально подходят для производства целого ряда деталей и узлов, сочетая гибкость каучука, прочность пластмасс и технологичность термопластов. Эти эластомеры легко поддаются переработке обычными машинами для литья под давлением, формования раздувом и центробежного формования, а также могут перерабатываться экструзией или литьем из расплава. Хайтрел® представляет собой идеальный материал для производства деталей, требующих низкого уровня усталости при многократных деформациях и высокой несущей способности.

plastics.dupont.com

Утонченный стиль роскоши

Кварцевые отделочные поверхности Зодиак® фирмы Дюпон™ сочетают прочность и красоту натурального кварца с богатым выбором цветов, структуры и фактуры. Благодаря великолепному внешнему виду в сочетании с превосходными эксплуатационными характеристиками материал нашел широкое применение в отделке квартир и офисных помещений. Сверкающие кристаллы кварца создают игру света, вызывая ощущение утонченной роскоши, а содержание в нем кристаллов натурального кварца придает высокую прочность и долговечность, стойкость к ударам, сколам и царапинам. Помимо этого, Зодиак® не тускнеет со временем.

www.zodiaq.com



Легкость и прочность

Волокно марки Кевлар® фирмы Дюпон™ в пять раз прочнее стали при том же весе, однако оно отличается гибкостью и обеспечивает удобство. Благодаря этому уникальному сочетанию свойств «суперволокно» находит широкое применение: от пуленепробиваемых жилетов и касок, стойких к порезам перчаток и другой защитной одежды до деталей автомобилей, армирования шлангов, различных конструкций и тросов, применяемых на «марсоходе».

www.kevlar.com



В огне не горит...

Волокно марки Номекс® фирмы Дюпон™ обладает стойкостью к высоким температурам и пламени, благодаря чему оно является идеальным материалом для изготовления огне- и термозащитной одежды, теплоизоляционных материалов и промышленных фильтров. Где бы ни применялось волокно Номекс® - в защитной одежде, которую используют пожарные и электрики, различных автомобильных деталях, или в изоляции электрических трансформаторов, - это волокно выдерживает экстремально высокие температуры, сохраняя при этом легкость и долговечность.

www.dupont.com/nomex

Удивительное многообразие

Фторполимер Тефлон® компании Дюпон™ заслужил широкое признание потребителей и промышленности благодаря своим легендарным качествам. Впечатляет широта применения этого материала в продукции специального назначения, будь то полимеры или пленки, волокна или покрытия. К преимуществам этого материала относятся атмосферостойкость, огне- и термостойкость, стойкость к действию ультрафиолетовых лучей и химическая инертность. Благодаря этим свойствам Тефлон® завоевал прочные позиции на самых разных рынках, включая строительные мембраны, антипригарную кухонную посуду, автомобильные лакокрасочные материалы, защитную обработку тканей или кожи, а также небьющиеся люминесцентные лампы.

www.teflon.com



Привлекательное сочетание

Сополимеры акрилатов Элвалой® АС компании Дюпон™ дают дизайнерам привлекательное сочетание свойств, в том числе мягкость на ощупь, гибкость и широкий выбор расцветок, а также обладают высокими эксплуатационными характеристиками. Такими как высокую прочность расплава, термостабильность, хорошую технологичность, стойкость к растрескиванию при многократных изгибах и отсутствие галогенов в своем составе. Благодаря этому уникальному сочетанию свойств Элвалой® пользуется большим спросом для производства мебели, спортивных товаров, детских игрушек, предметов личной гигиены и многих других товаров.

www.dupont.com/industrial-polymers/elvaloy

Эстетичные и функциональные

Иономерные смолы Серлин® фирмы Дюпон™ сочетают красоту формы и функциональность, открывая перед оформителями широкие возможности для дизайна, обеспечивая при этом прозрачность, прочность, легкость, стойкость к химикатам и на истирание, теплоту при прикосновении и безопасность для окружающей среды. Производители знаменитых брэндов парфюмерии и косметики используют эти достоинства смол Серлин®, создавая удивительно красивую и практичную упаковку. Промышленные дизайнеры, используя Серлин®, превращают дверные ручки и домашние принадлежности в произведения искусства. Эластичная

упаковочная пленка из смолы Серлин® нашла широкое применение у производителей продуктов питания, увеличивая сохранность продуктов.

www.dupont.com/surlyn



DESIGN

Лучше бумаги, пленки и ткани

Защитные свойства, удобство и отличный внешний вид нетканого материала Тайвек® компании Дюпон™ нашли применение в самых различных отраслях промышленности. В том числе в производстве защитной одежды, строительстве, в медицинской упаковке, почтовых конвертах и графике. Тайвек®, изготовленный из волокон полиэтилена низкого давления, сочетает характеристики бумаги, пленки и ткани. Благодаря этому удивительному сочетанию свойств Тайвек® прочен, но «дышит», при этом обладает стойкостью к воде, химикатам, проколам, раздиру и истиранию. К его эстетическим достоинствам относятся гладкость, матовость или полупрозрачность, а также декоративный узор, похожий на бесконечные завитки.

www.tyvek.com



Фантазия брэнда

На рынке косметики и средств личной гигиены, где царит жесткая конкуренция, упаковка должна красноречиво рассказывать покупателю о том, насколько ценно и уникально содержимое, как эффективно оно изменит его облик в желаемую сторону.



↑ Изготовленный из полимера Серлин® флакон мягкой округлой формы для нового крема от старения кожи «Хэпиложи» фирмы «Герлен» усиливает чувственное восприятие изделия.

«Мы не можем позволить себе пренебрегать качеством и оформлением упаковки, поскольку индивидуальная, выразительная упаковка – это главная движущая сила и лицо брэнда», - говорит Эрве Буи, вице-президент по упаковке знаменитой компании «Эсте Лаудер». – «Новая оригинальная упаковка должна апеллировать напрямую к личности потребителя. Новые технологии и материалы, в частности, Серлин® (Surllyn®) фирмы Дюпон, привнесли элементы новизны в дизайне с точки зрения эстетики, зрительного воздействия и повышения функциональности».

«Упаковка – это «лицо» брэнда в торговле косметикой, ключевой элемент восприятия изделия», - добавляет директор подразделения упаковки для косметических товаров фирмы Дюпон Хайке Ван де Керкхоф. – «Нет отрасли, проявляющей такую же изобретательность, когда дело доходит до оформления товара, ведь оно и соблазняет покупателя!».

Отдел упаковки для косметических товаров фирмы Дюпон предлагает широкий ассортимент продукции компании и ее «ноу-хау», что позволяет лучше обслуживать эту динамичную отрасль. Цели фирмы не ограничиваются только разработкой нужных материалов; отдел стремится выработать эффективные решения в области упаковки в сотрудничестве с компаниями - владельцами ведущих брэндов парфюмерии и косметики, товаров для ухода за волосами и телом. «Мы хотим разделить с ними наше стремление к новизне», - говорит Хайке ван де Керкхоф.

Творческий диалог

Официальный дебют этого нового направления состоялся на выставке «Люкс Пак» в Монако в октябре 2003 г. И был посвящен теме «Свободные материалы». Это дало возможность провести единственные в своем роде встречи между членами группы Дюпон, в состав которой вошли специалисты по дизайну и маркетингу, а также по материалам и технологиям, и руководителями ведущих косметических компаний, в частности, «Армани», «Эсте Лаудер», «Кензо», «Ив Сен-Лоран» и «Пако Рабан». Эти встречи стали площадкой для открытых дискуссий, живого взаимодействия и плодотворного обмена оригинальными идеями.

Портфель успешных разработок

Дюпон – не новичок в косметике. Серлин® - это основной материал для прозрачных колпачков парфюмерных товаров; его также выбрали для изготовления флакона чувственной формы, содержащего новейший крем от старения кожи «Хэпиложи» фирмы «Герлен». Этот материал также успешно применяется для производства мягких, совершенно прозрачных тюбиков с новым гелем для душа, выпускаемых фирмой «Мекс». «Мы постоянно расширяем свой ассортимент продукции и технологий для удовлетворения высоких требований отрасли к эстетике и функциональности», - говорит Эрик Грегуар, менеджер по развитию маркетинга в Европе отдела конструктивных полимеров фирмы Дюпон. Примерами этому могут служить Делрин® (Delrin® Decorating Solutions) фирмы Дюпон™, открывающий интересные возможности для окраски, плакирования и других декоративных методов и вместе с тем обладающий высокой химической стойкостью. Или Крастин® (Crastin®) фирмы Дюпон™, из которого можно производить глянцевую упаковку с великолепной глубиной цвета и стойкую к царапинам. Длинный перечень продукции для косметических изделий, разработанных фирмой Дюпон, завершает универсальный нетканый материал Тайвек® (Tyvek®), нередко применяемый для оригинальных и привлекающих глаз оберток косметических товаров.



www.dupont.com/packaging



Пластмассы с «коэффициентом Супер!»

Отдел конструкционных полимеров фирмы Дюпон, опираясь на многолетний опыт в области дизайна, разрабатывает и предлагает заказчикам декоративные, многофункциональные, надежные материалы и технические решения

Революционная технология производства полимеров и покрытий, разработанная в Европейском техническом центре (ЕТЦ) фирмы Дюпон в Мейрене (Швейцария), привела к формированию новых партнерских отношений с дизайнерами из всех отраслей. «Мы открыли перед заказчиками новые возможности для создания функциональных, но при этом очень красивых изделий», - говорит директор по дизайну отдела конструкционных полимеров фирмы Дюпон Стюарт Дейкин. - «Мы придали пластмассам, если хотите, своеобразный 'коэффициент Супер!'».

Серия полимеров с высокими цветовыми параметрами фирмы Дюпон™, запущенная в производство в 2003 г., в состав которой входят Энвекс® (EnveX®), Райнайт® (Shine E Rynite®), Делрин® (Delrin® Decorating Solutions) компании Дюпон™, расширяет творческие возможности дизайнеров при создании широчайшей гаммы изделий. К таким изделиям можно отнести дверные и оконные ручки, лыжные крепления и пряжки ботинок, другие спортивные товары, автомобильные динамики и вентиляционные решетки, санитарно-техническое оборудование, мебель и светильники, яркую, привлекательную упаковку косметических товаров и многое другое.

Декоративное оформление

Инженеры-конструкторы отдела конструкционных полимеров также разработали прогрессивные технологии в области декоративного оформления, которое раньше ограничивалось только материалами с плоской поверхностью – от текстиля до лыж. Например, они внесли изменения в процесс сублимационной печати, дающие возможность применять ее при декоративном

оформлении сложных трехмерных изделий, изготовленных из полимеров Делрин®, Крастин® (Crastin®) ПБТФ или Райнайт® ПЭТФ компании Дюпон™.

Выполняя еще одну важную задачу, связанную с проектированием, - снижение производственных издержек, - конструкторы пришли к техническим решениям, сокращающим число деталей, необходимых для производства функциональных и одновременно красивых изделий. Это вполне соответствует нынешнему направлению в промышленном дизайне – демонстрации технических или функциональных деталей (в архитектуре примером этому может служить Центр Помпиду в Париже).

Долговечность и надежность – «обязательное требование к проектированию»

«Мы также очень серьезно подходим к проектированию с точки зрения контроля срока эксплуатации», - подчеркивает Стюарт Дейкин. Проектирование, обеспечивающее стабильность и долговечность изделий, – это не просто лозунг фирмы Дюпон, - сегодня это обязательное требование к проектированию. Благодаря появлению современных полимеров и принципам проектирования, обеспечивающим устойчивое развитие, весь функциональный модуль можно изготовить из одного материала или очень близких по характеру материалов, что упрощает процесс утилизации и повторного использования. В качестве конкретных примеров такого проектирования он приводит разработанные в ЕТЦ прототипы сидений, с применением комбинаций полимеров Делрин®, Хайтрел® (Hytrel®) и Зайтел® фирмы Дюпон™. «Если вы можете везде использовать аналогичные или сходные материалы, вам не составит труда

↑ Металл, дерево, керамика или кружево? Благодаря новой технологии декоративного оформления все эти детали изготавливаются из конструкционных полимеров фирмы Дюпон.

утилизировать все кресло. Такая задача теперь ставится перед конструкторским сообществом», - говорит он.

Визуальное моделирование принимает глобальный размах

Конкурс по визуальному моделированию, который проводится отделом конструкционных полимеров вот уже 15-й год, представляет собой учебно-развивающую программу, рассчитанную на конструкторов завтрашнего дня. В последнее время такое визуальное моделирование приобрело глобальный размах, привлекая в свои ряды студентов и недавних выпускников ВУЗов, занимающихся конструированием и дизайном, из Азии, а также Европы и Ближнего Востока. Отражая глобальный характер этого конкурса, интернет сайт Imageneering теперь содержит информацию на восьми языках для различных регионов.



plastics.dupont.com



Сотрудничество в ярких тонах

Яркий, необычный цвет – одно из средств «смелого маркетинга» на современном автомобильном рынке. Речь идет о целой гамме материалов, внедряемых в дизайн новых автомобилей



← «Оранжевый цвет тоже имеет свою «нишу», которую не следует упускать из виду».

На переднем крае цвета

Уже почти 80 лет Дюпон находится на переднем крае дизайнерских работ и технологических разработок систем автоэмалей. И уже более 50 лет в центре этих инициатив, направленных на обслуживание заказчиков, находится особая служба цветовых решений. В результате этого непрерывно появляются новые технологии красок и пигментов, помогающие дизайнерам автомобилям придать своим изделиям задуманный облик.

«По нашим сегодняшним прогнозам, в ближайшее время появится множество новейших цветов и оттенков, которые бросят вызов почти тотальному доминированию серебристых и серых цветов и их оттенков», – говорит Билл Кингс, приводя в пример один из цветовых проектов отдела автоэмалей Дюпон. – «В Европе в настоящее время очень популярен синий цвет, и мы также отмечаем возвращение зеленого и красного цветов. Оранжевый цвет тоже имеет свою «нишу», которую не следует упускать из виду».



www.dupont.com/coatings

'Fusion', последняя в серии автомобильных выставок, ежегодно организуемых для ознакомления с семейством материалов и технологий фирмы Дюпон для автомобильной промышленности, демонстрирует, насколько тесно компания связана с этой отраслью. По последним подсчетам, ассортимент продукции компании для автомобилестроения насчитывает более 100 наименований. «По мере того, как эстетика и дизайн автомобиля приобретают все большее значение, мы находим все новые оригинальные способы, чтобы автомобили выглядели свежими и современными», – говорит Билл Кингс, менеджер по маркетингу цветовых решений европейского подразделения автоэмалей и покрытий компании Дюпон. В числе продуктов, представленных на выставке 'Fusion' для интерьера и наружного оформления, можно назвать блестящий Райнайт® (Rynite®) компании Дюпон™, пластмассу с абсолютно гладкой поверхностью, которая легко окрашивается, Кевлар® (Kevlar®) компании Дюпон™, украшающий автомобиль и обеспечивающий его защиту, и многие другие материалы. Однако в центре внимания находятся цветовые решения, а именно, новые и экспериментальные краски отдела автоэмалей фирмы Дюпон.

Технические решения на основе гаммы материалов для развивающейся промышленности

«Эти материалы сочетаются так, что дизайнеры с первого взгляда понимают, какие возможности открываются перед ними», –

говорит Билл Кингс. В этой красочной, яркой выкладке материалов сочетаются как традиционные технологии, так и новые, революционные процессы, идущие в ногу с современными тенденциями в расцветках и дизайне.

Какое же влияние это оказывает на отрасль? «Компания «Форд» приняла на вооружение твердый отделочный материал Кориан® (Corian®) компании Дюпон™ для отделки салона престижного автомобиля «Линкольн Нэйвикросс», представленного на недавнем автосалоне в Детройте в 2003 году. «Астон Мартин» воспользовался волокном Хайтрел® (Hytrel®) компании Дюпон™ для отделки интерьера своего суперкара «AMV8 Вантидж», которая произвела настоящий фурор на последнем автосалоне во Франкфурте. Тесное сотрудничество между дизайнерами Отдела Автоэмалей и специалистами «Вольво» дало отличный результат – автоэмаль «Белый жемчуг» особого оттенка, очень популярного сейчас на рынке США».

↓ Эта выставка широкой гаммы материалов наглядно демонстрирует многообразие продукции фирмы Дюпон для автомобильной промышленности.





← 48 «крыльев» центра компании «Сони» в Берлине обязаны своим непередаваемым очарованием стекловолоконным мембранам, покрытым фторполимером Тефлон® PTFE.

DESIGN

Освобождающие вас преимущества

Тканые полотна из стекловолокна, покрытые полимером Тефлон®, не только красивы, но и многофункциональны: они пропускают солнечный свет, тепло и свежий воздух внутрь помещения, задерживая при этом ультрафиолетовые лучи, холод и влагу. Они также служат барьером от жары и шума, улучшая акустику в помещении и помогая поддерживать нужный уровень температуры и влажности.

Помимо этого, «антипригарные» свойства материала Тефлон® (к его скользкой поверхности ничто не прилипает) усиливают очищающее действие дождя, позволяют сохранить белизну и полупрозрачность стеклоткани. А благодаря инертности Тефлона® к ультрафиолетовым лучам, влаге и микроорганизмам, и противопожарным свойствам срок эксплуатации таких панелей обычно превышает 30 лет.

Мембранная кровля во много раз легче традиционных кровельных конструкций, что обеспечивает экономию при строительстве междуэтажных перекрытий, стен и фундаментов, а также энергосбережение.

«Понять куда движется дизайн»

«Дюпон старается распространять знания о том, какую пользу может принести Тефлон® миру архитектурного дизайна. Мы используем любую возможность поговорить с архитекторами и понять их стремления в области дизайна», - говорит Ян Флетчер, руководитель европейского подразделения по архитектуре Отдела Фторполимеров фирмы Дюпон.

«Наша компания является одним из главных спонсоров Всемирного конгресса по фторопластам, который состоялся в Цюрихе 28-29 апреля 2004 года; этот конгресс позволит нам встретиться со специалистами промышленного дизайна, архитекторами и представителями строительной отрасли. Мы также входим в состав рабочей группы по применению текстилей в архитектуре, что даст нам дополнительные возможности для диалога с дизайнерами и архитекторами на крупных европейских выставках, например, «ТекТекстиль», а также при проведении конкурсов молодых дизайнеров.



www.teflon.com

Окрыленность дизайна

Текстильные мембраны, покрытые полимером Тефлон® компании Дюпон™, дают возможность архитекторам создавать смелые, и практичные перекрытия

Конструкция крыши берлинского центра компании «Сони» на Потсдамерплац служит одним из последних примеров того, как архитектурные ткани придают крыльях дизайну. Навес, выполненный в виде гигантского птичьего хвоста, распушенного веером, раскинулся на 102 метра при максимальной высоте в 30 метров, а под ним уютно расположились магазины, рестораны, офисные здания и пешеходные дорожки.

Автором проекта этого комплекса является архитектор Гельмут Ян. Его творение резко контрастирует с более приземленными зданиями в этом возрожденном районе, став своего рода витриной современной архитектуры. Эта парящая конструкция состоит из 48 панелей из стекловолокна, покрытых полимером Тефлон® PTFE фирмы Дюпон™, общей площадью 5300 кв. м, которые

пропускают рассеянный свет, создавая у человека удивительное ощущение того, что он находится одновременно в помещении и на улице.

Творческий подход становится обязательным

Каждый архитектор знает, что творческий подход к оформлению зданий уже перестал быть эдаким «необязательным дополнением». Теперь при выполнении многих проектов важнейшим мерилем удовлетворения пожеланий клиента является зрительное восприятие здания. Однако те же клиенты хотят уменьшить затраты на их строительство и последующую эксплуатацию. В последние годы архитекторы, стремящиеся создать смелые, но при этом функциональные и экономичные архитектурные формы, все чаще обращаются к текстильным мембранам с покрытием из фторполимера Тефлон®.

В последние годы архитекторы, стремящиеся создать смелые, но при этом функциональные и экономичные архитектурные формы, все чаще обращаются к текстильным мембранам с покрытием из фторполимера Тефлон®.

«Семена будущего»

SentryGlas® Expressions™ фирмы Дюпон™ помогает создать атмосферу уюта и веселья в немецком детском саду

«Когда строишь здание, главное – интерьер, а не фасад», - писал в своей книге «Разговоры в детском саду» архитектор начала XX века Льюис Салливэн. Иными словами, внутреннее оформление здания постоянно воздействует на его обитателей.

Сегодня исследования в области «неврологии и архитектуры» со всей очевидностью показывают, насколько сильно самочувствие людей зависит от количества дневного света внутри здания. Если же речь идёт о совсем маленьких детях, которые еще боятся темноты, то уже само наличие дневного света их успокаивает.

Обучение в светлых помещениях

Дети играют в залитом светом мезонине или галерее недавно реконструированного детского сада Св. Хильдегарда в Германии. Большой центральный световой колодец, расположенный на высоте 2,6 м над уровнем пола, защищен красивой балюстрадой, в которую встроена фотография «Семена будущего» Андреаса Ридмюллера, изображающая семена вяза и выполненная из ламинированного небьющегося стекла СентриГлас® Экспрешнс (SentryGlas® Expressions™) компании Дюпон™. Реконструкцией занимались архитектурная студия из Мюнхена «Макро Архитектен»; и компания «Флахглас Вернберг ГмбХ».

Заведующая детским садом Дагмар Бёме говорит: «Благодаря новому стеклянному фасаду и световому колодцу в детском саду стало гораздо светлее и уютнее, и дети могут играть у балюстрады из ламинированного стекла в полной безопасности».

Выраженный тренд в дизайне

Растущее применение ламинированного небьющегося стекла для большей естественной освещенности зданий стало выраженной тенденцией – трендом современного дизайна во всем мире. Помимо растущего применения такого стекла, архитекторы сейчас исследуют его потенциал декоративного оформления от фотографий с высоким разрешением до компьютерной графики.

«Беседуя с архитекторами и дизайнерами в разных странах мира, мы поняли, что существует огромная неудовлетворенная потребность в наружном и внутреннем архитектурном декоративном остеклении. Для технического решения этого вопроса мы объединили возможности двух технологий, созданных компанией Дюпон, – струйной печати и ламинирования стекла, что и привело к рождению декоративного ламинированного стекла СентриГлас® Экспрешнс™. Мы недавно переименовали наше подразделение, назвав его Отделом решений в области ламинированного стекла фирмы Дюпон, что отражает наш динамичный, ориентированный на заказчика подход



к работе на рынке», - говорит вице-президент этого подразделения фирмы Дюпон Луиджи Роббьяти.

Прежние технологии создания декоративного стекла были дорогостоящими, выполнение заказов занимало много времени, а качество репродукций оригинального художественного оформления оставляло желать лучшего. Решив эти проблемы, материал Экспрешнс™ быстро привлек внимание архитекторов и дизайнеров по всему миру, которые все шире применяют эту технологию в самых разных коммерческих проектах. «Семена будущего» служат хорошей иллюстрацией потенциала этой передовой технологии в сфере образования и просвещения.



www.dupont.com/safetyglass
www.laminatedglassnews.com
www.flachglass.de

↓ Дети могут в полной безопасности играть рядом с балюстрадой, изготовленной из ламинированного стекла с применением технологии SentryGlas® Expressions™.



Формируя пространство



Кориан® Компании Дюпон™ стал универсальным дизайнерским материалом, формирующим как само пространство, так и предметы внутри него

Путь, который прошел твердый отделочный материал Кориан® (Corian®) от столешницы кухонного стола, блестяще иллюстрирует смелый проект «Жилой куб» ('Loftcube') - футуристическая концепция «мобильного дома», представленная на выставке «ДизайнМай», в Берлине в мае 2003 г. Замысел «Жилого куба», отражает наш все более подвижный, почти кочевой образ жизни, и принадлежит всемирно известному берлинскому дизайнеру Вернеру Айслингеру. Для этого вполне функционального и эстетически привлекательного жилого и рабочего помещения он выбрал композитный материал Кориан® благодаря его «атласной на ощупь поверхности, текстуре и глубине». Если «Жилой куб» показывает, насколько Кориан® подходит будущим тенденциям в образе жизни, то его недавнее применение в новом бирмингемском универсаме «Селфридж» - последней архитектурной «иконе» Великобритании - демонстрирует способность этого материала поднять на новый уровень качества дизайн магазинов и супермаркетов. В светлом и воздушном зале деликатесов Кориан® дополняет театральную атмосферу целой серией органически вписывающихся столешниц, каждая из которых напоминает сшитые вместе лепестки, образующие нечто похожее на виноградные листья, притягивающие взгляд, с какой бы стороны на них ни посмотреть.

Вдохновляющий материал

Отсутствие швов, формуемость, полный выбор цветов и оттенков и способность пропускать свет - эти свойства превращают Кориан® в материал, вдохновляющий дизайнеров. Фирма Дюпон начала свой диалог с архитекторами и дизайнерами в 1998 году, разместив большой стенд на Миланском мебельном салоне. Со временем компания установила тесное партнерство с известными дизайнерами и архитекторами, которые верят в этот материал и расширяют границы его творческой и технической применимости. Такие знаменитые мастера, как Этторе Соттсасс, Каппеллини, Росс Лавгроув и Майкл Янг, демонстрируют свои оригинальные конструкции из Кориана® на лучших выставках дизайна. Двумя важными событиями стали проекты «Опыт с другим материалом» Этторе Соттсасса, впервые показанные в Чикаго в 2000 году, и резное панно с внутренней подсветкой Майкла Янга на выставке «100-процентный дизайн» в Лондоне в 2001 году. Сегодня дизайнеры воспринимают Кориан® как уникальный и ценный материал для оформления стильного жилого пространства и коммерческих помещений. Он широко применяется в бутиках с утонченным дизайном и в модных ресторанах, барах и гостиницах, а также в кинотеатрах, музеях, аэропортах, больницах и других общественных местах.

↑ «Жилой куб» Вернера Айслингера - «передвижной дом для городских кочевников».

← Многофункциональные панели из Кориан® Glacier White дополняются различными напольными материалами, в том числе Зодиак®. От Каппеллини и Интерлюбке.

Диалог с дизайнерами

Отдел Поверхностей фирмы Дюпон (DuPont Surfaces) постоянно расширяет свой диалог с дизайнерами, проводя семинары, издавая и распространяя литературу, а также участвуя в ключевых выставках дизайна. Вначале Кориан® нашел своих заказчиков среди дизайнеров Западной Европы и США. Сейчас он прокладывает дороги на новые рынки, в том числе в Россию, где Отдел Поверхностей был спонсором конкурсов архитектуры и дизайна в прошлом и позапрошлом годах. Жан-Ив Бах, региональный директор Отдела Поверхностей фирмы Дюпон по Европе, Ближнему Востоку и Африке, говорит: «Теперь уже сами дизайнеры создают новые направления для материала Кориан®. Они не устают удивлять нас творческим подходом, то сочетая Кориан® с совершенно неожиданным материалом, например, с серебром, то используя светопрускающую способность Кориана® в новых оформительских проектах.



www.corian.com
www.zodiaq.com
www.adamviktorija.com
www.aisslinger.de

Защитная одежда, выполненная хорошим модельером, не только повышает уровень безопасности; она удобна как повседневная одежда, поэтому есть все шансы, что ей будут регулярно пользоваться



D
E
S
I
G
N

«Мы убеждены в том, что защитная одежда должна не только защищать пользователя от опасности, но быть еще красивой и удобной, чтобы работник носил ее с удовольствием. Мы перешли от грубой, но прочной защитной одежды к функциональным и элегантным изделиям», - говорит Ив Бадер, европейский технический руководитель Отдела Индивидуальной защиты фирмы Дюпон (ИЗД) – «Модный, привлекательный фасон одежды, изготовленной из ткани с защитными свойствами, может оказать серьезное влияние на уровень безопасности работника», - добавляет он.

В процессе создания модели важную роль играет эргономика. «Для придания функциональных характеристик защитной одежде вам необходимо понять потребности рабочего, производственную среду, а также то, как ему работает в этой одежде», - говорит Ив Бадер. – «Даже такая простая деталь, как карман, может многое изменить».

«Чтобы костюмчик сидел...»

Группа консультантов по безопасности Отдела индивидуальной защиты, нацеленная на потребности конечного пользователя, включая специалиста-модельера Катяню Сарьянен, работает в тесном сотрудничестве со швейниками, преобразуя потребности рынка в эффективные решения.

Недавним примером могут служить брюки- комбинезон и куртка для электриков, разработанные для компании «Сименс АГ», которые в пользовании не менее удобны, чем повседневная одежда, но при этом обладают стойкостью к вспышке электрической дуги, по мощности не уступающей молнии, а также к высоким температурам и пламени. Оба изделия изготовлены из тканей на основе термической технологии с применением материала Номекс® (Nomex®) фирмы

Дюпон™ и всесторонне испытаны на уникальном манекене АркМен™ (Arc-Man) фирмы Дюпон™, в ходе которых воспроизводятся экстремальные условия воздействия взрыва и пламени, вызванных электрической дугой.

Еще одним примером служит изделие, разработанное для компании «Адам Опель АГ». Отдел ИЗД совместно с производителем одежды «Рофа Беклайдунгсверке» разрабатывал концепции моделей, усиливающих уникальные свойства материала Номекс® Comfort. Например, двойная подкладка из этой ткани со стороны груди и в рукавах куртки повышает уровень защиты, не ограничивая при этом свободы движений.

Повышенная носкость

Фасон также играет все более важную роль в разработках Отдела Защиты Жизни фирмы Дюпон, где ведется совершенствование моделей пуленепробиваемых и универсальных бронежилетов, изготовленных с применением материала Кевлар® (Kevlar®) фирмы Дюпон™, с целью повысить их легкость, воздухопроницаемость, удобство - чтобы пользователи не избегали надевать их каждый день.

«Наши первые инициативы в области фасонов защитной одежды относятся к 1997 году, когда модельеры Европейского технического центра разработали специальный бронежилет, соответствующий фигуре женщин-полицейских», - рассказывает технический представитель Отдела Защиты Жизни фирмы Дюпон Никола Пон. – «Сегодня мы видим, как все более гармонично сочетаются фасон одежды и ее характеристики, и ставим перед собой задачу сделать такую одежду еще более привлекательной. Например, наша последняя разработка – Кевлар® Impact Control – представляет собой легкий, гибкий, чрезвычайно удобный бронежилет, превосходно защищающий от ножевых и других травм и от огнестрельного оружия. Не успев появиться на рынке, он сразу вызвал большой интерес у европейской полиции».



www.dupont.com/nomex/europe
www.kevlar.com

Защита, усиленная фасоном

← В моделировании защитной одежды на основе материала Номекс® важную роль играет эргономика.

PERFORM WHEN THE HEAT'S ON

The DuPont Oval, DuPont™, The miracles of science™, and NOMEX® are registered trademarks or trademarks of DuPont or its affiliates.

DuPont™
NOMEX®

When the power supply fails, an entire city can be left in the dark and lives are at risk. Power demand surges are as common in cold winters as during heatwaves. All electrical equipment has to handle that additional power and heat generated by it. Because of its unique combination of thermal, electrical, mechanical and chemical properties, NOMEX® thermal technology enhances reliability and performance, and so cuts downtime and costs. Electricity makes modern living possible. NOMEX® makes it safer and comfortable for us all. Come and visit us: www.dupont.com/nomex



The miracles of science™

Превращая видимое в невидимое

В результате важного соглашения, заключенного с одним из крупнейших в мире производителей линз для очков, «СОЛА Интернэшнл», появилось новое прочное оптическое покрытие под маркой Дюпон™ Тефлон®, дающее владельцам очков абсолютно прозрачные стекла, при этом стойкие к царапинам и загрязнениям

Вы носите очки? Вероятно, при их выборе вы думаете в первую очередь об оправе, а подбор стекол оставляете на усмотрение оптика. Со временем вы замечаете что на линзах при всей вашей аккуратности начинают появляться мелкие царапины? И тогда протирание стекол для удаления жира, следов от пальцев, пыли и пятен от воды становится каждодневной обязанностью. И даже если вы пользуетесь противобликовыми линзами, на внутренней стороне стекол при определенном освещении будут появляться отвлекающие внимание отблески, а блики будут скрывать ваши глаза от собеседника. Возможно, вы решите, что в наш век высоких технологий линзы должны быть более совершенными. Подумайте, например, о тех, кто много времени проводит за компьютером, и кому нужно снизить нагрузку на глаза. О рабочих, выполняющих ручные операции, у которых стекла очков быстро загрязняются, об автовладельцах, которым нужны более качественные линзы для ночного вождения, о модниках, которым нужны роскошные очки без оправы. Кроме того, есть люди, выполняющие работы, при которых особое значение имеет постоянный зрительный контакт, а поэтому им невозможно пользоваться очками, дающими блики. Многие потребители жалуются, что стекла их очков очень быстро загрязняются, на них постоянно появляются все новые царапины, они слишком сильно бликуют. И вообще, что они просто бросаются людям в глаза. Так было до сих пор. Новая разработка с применением материала Тефлон® фирмы Дюпон и с участием крупного производителя линз «СОЛА Интернэшнл», значительно облегчит жизнь этим людям.

Ответ ясен до прозрачности

Покрытие линз Тефлон® Teflon® EasyCare стало плодом совместных усилий и глобального лицензионного соглашения между компаниями Дюпон и «СОЛА Интернэшнл» с целью обеспечить потребителей оригинальными линзами, обработанными по новому методу. По утверждению СОЛА, новое покрытие придает выписанным врачом линзам очень слабые остаточные блики, прекрасные водо- и жироталкивающие свойства, а также высокую стойкость к царапинам (см. боковую колонку «Принцип действия», стр. 28). Исследование потребительского спроса, проведенное в Европе компаниями СОЛА и Дюпон, а также независимыми экспертами показало, что, хотя носители очков в основном ничего не знают о различных существующих типах обработки линз, они понимают как трудно сохранять их прозрачность. Вот почему постоянно возрастает спрос на противобликовые линзы, за которыми легче ухаживать.

Первые в мире

Когда компания СОЛА приступила к разработке новой технологии, покрытия линз еще не вызывали серьезного интереса среди потребителей. «Как правило, они выбирают оправу, а не линзы», - говорит директор по маркетингу в Европе компании СОЛА Энтони Келли. - «Наша задача заключалась в том, чтобы наши линзы с покрытием стали выделяться из общего ряда. Мы хотим, чтобы специалисты по подбору очков рекомендовали нашу продукцию, но мы также хотим, чтобы ее спрашивали сами заказчики, помня о нашей марке». «Потребителям нужны изделия с улучшен-

→ Пользователям компьютеров, у которых устают глаза, ночным водителям, людям, предпочитающим очки без оправы, принесет немало пользы покрытие стекол Тефлон® EasyCare, благодаря которому за очками стало легче ухаживать.

ными показателями, с которыми проще обращаться», - говорит он. - «Профессионалы в области оптики должны уметь доходчиво объяснить достоинства покрытий стекол, и они желают удовлетворить своих пациентов. Благодаря улучшенным показателям и широкой известности брэнда Тефлон® все эти цели стали достижимы». «Эта разработка произвела революцию на рынке покрытий стекол очков; благодаря ей значительно улучшились характеристики изделий», - говорит Анна-Мари ДеРосби, брэнд-менеджер по марке Тефлон® фирмы Дюпон по Европе, Ближнему Востоку и Африке. - «Благодаря тому, что потребители знакомы с этой маркой уже более 60 лет, само слово «Тефлон®» говорит им, что за этими очками будет легко ухаживать». «Мы сосредоточились на том, чтобы понять меняющиеся потребности и растущие ожидания тех, кто сегодня пользуется очками. Совместно с СОЛА мы работаем непосредственно с ведущими розничными сетями по торговле оптикой ради развития рынка покрытия линз и удовлетворения новых растущих требований потребителей к качеству и удобству жизни».

EasyCare – это модно

Итальянцы славятся во всем мире своей любовью к моде, стилю, качеству, практичности и новым направлениям, а поэтому где еще, как не в Италии, развернуть целую



«Наша задача заключалась в том, чтобы наши линзы с покрытием стали выделяться из общего ряда».



концепцию качества жизни на основе новых покрытий для очков? Это также традиционный рынок, где особое внимание уделяется просветленным линзам, на рынке которых СОЛА занимает одно из ведущих мест. Вице-президент компании СОЛА по Южной Европе Лоренцо Унгаро так описывает успех, который принесла двухлетняя программа развития этого направления. «С тех пор, как мы предложили покрытия линз Тефлон® EasyCare специалистам по подбору очков в Италии в апреле 2002 года, продажи превзошли все наши ожидания, несмотря на то, что рынок оптических линз в целом сократился на 6 процентов. Вскоре после начала этой кампании мы провели опрос потребителей, купивших очки со специальным покрытием. Около 55 процентов ответили, что они «очень довольны», 45 процентов сообщили, что они «довольны»; отрицательных отзывов не было. В ответ на вопрос: «Купили бы вы такие очки еще раз?» - 97 процентов ответили «Да». Недавно мы обратились с просьбой к профессионалам в области ухода за глазами рассказать о том, как у них идут продажи изделий с новыми покрытиями. Вот некото-

рые из их комментариев: «Благодаря названию Тефлон® мои клиенты быстро поняли, что с новым покрытием очки станут легче протирать, и на них не появится царапин». «Тефлон® очень хорошо известен, а поэтому при продажах я могу подчеркивать качество и меньше говорить о скидках». «Один клиент спросил меня, а где же стекла в его новой оправе. Он даже не заметил, что они уже вставлены: они были настолько прозрачны, что стали невидимыми!» Покрытие стекол Тефлон® EasyCare может быть практически невидимым, однако его достоинства для людей, пользующихся очками во всем мире, становятся все более очевидными. В следующий раз, когда вы придете на прием к своему специалисту по подбору очков, попросите его показать вам такие очки, чтобы понять разницу!



www.solateflon.com
www.teflon.com

ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

Тефлон® EasyCare фирмы Дюпон представляет собой новое слово в технологии покрытия линз, разработанное компаниями «СОЛА Интернэшнл» и Дюпон. Она опирается на высочайшие водо- и маслоотталкивающие свойства фторполимера Тефлон®, которые передаются стеклам очков. Крохотные капли, которые раньше образовывались и оставались на поверхности линз, теперь просто стекают с них, оставляя поверхность чистой и прозрачной.

Специальному покрытию поверхности придана высочайшая стойкость к истиранию; оно выдерживает испытание металлической мочалкой на четыре балла или выше, являясь одним из самых прочных покрытий на рынке. Такой уровень стойкости снижает число повседневных царапин, нарушающих прозрачность линз.

При общем уровне отражения, составляющем 0,65 процента, покрытие Тефлон® EasyCare имеет очень низкую остаточную отражательную способность, что почти избавляет от неприятных бликов и отраженных ложных изображений, а также обеспечивает оптическую прозрачность. Помимо этого, покрытие имеет уникальный «ледяной голубой» оттенок, что снижает коэффициент отражения света на 50 процентов, а также гарантировано от накопления статического электричества.



↑ Практически невидимые линзы, обработанные покрытием Тефлон® EasyCare, обладают очень низким коэффициентом отражения света, а также превосходными водоотталкивающими свойствами и стойкостью к царапинам, что упрощает уход за ними.





Глянец – это легко

Любой водитель хочет иметь сверкающий автомобиль затратив минимум усилий; Материалы для полировки автомобилей Крайтокс® (Krytox®) компании Дюпон™ обеспечивают стойкий глянец за рекордное время

Каковы бы ни были мотивы постоянного ухода за автомашиной, полировка кузова всегда была самой неприятной частью этого процесса. Техническое решение, разработанное фирмой Дюпон, значительно упрощает неприятную задачу: теперь можно пользоваться простыми в применении протирочными материалами для автомашин, пропитанными фторполимером Крайтокс® компании Дюпон™, обеспечивающими зеркальный блеск за считанные секунды. Новые протирочные материалы, упакованные в удобную пластиковую сумку, в настоящее время продаются в Европе заказчиком, занимающимся профессиональной ремонтной окраской автомобилей, через Отдел Автоэмалей фирмы Дюпон, а также поставляются на розничный рынок через региональных дистрибьюторов. Они пользуются большой популярностью в обоих сегментах, в особенности у потребителей, которым пришлось по душе быстрое и удобное решение вечной проблемы. Они полируют и защищают элементы кузова автомобиля, в том числе хромированные детали, - и делают это в рекордно короткое время.

Современный подход

Эта совершенно новый способ полировки автомобилей, пришедший на смену полировочной жидкости и тряпке. Он предусматривает использование нетканого текстильного материала, производимой фирмой Дюпон по особой технологии переплетения волокон, которая позволяет получить протирочный материал высокой эффективности. Этот подход оказался настолько новым, что оформление патента на него еще не завершено. «Мы пропитываем этот материал полировочным

лосьюном на основе полимера Крайтокс®, что позволяет объединить высокую эффективность полировочного состава с уникальной системой его нанесения», - говорит руководитель группы по работе с заказчиками Отдела Нетканых материалов фирмы Дюпон Сильвен д'Инко.

«Удивительные свойства полимера Крайтокс® обеспечивают устойчивый блеск и превосходную защиту от мелких царапин», - добавляет Ричард Синигалья, старший представитель по маркетингу подразделения фирмы Дюпон по химическим решениям. – «Этот продукт, по своим характеристикам ничем не уступающий лучшим в своем классе полировочным жидкостям для автомобилей, - ценное приобретение для автолюбителей».

Швейцарский коллекционер редких американских автомобилей Фабрис Байяр говорит, что его коллекция, в состав которой входят «Форд Мустанг» 1965 г. и «Олдсмобил» 1962 г., «возвращает меня к веселым дням рок-н-рольных шестидесятых. Благодаря этим машинам я чувствую себя молодым». Этот страстный коллекционер сам занимается техническим обслуживанием своих автомобилей. «Я сам перебираю двигатель, восстанавливаю интерьер, и мне очень нравится, когда отполированная машина сверкает как новая. И Крайтокс® дарит моим любимым машинам замечательный блеск».

«Новый способ продажи блеска»

«Этот продукт заслужил аплодисменты у профессионалов в области ремонта автомобилей», - говорит Иоахим Хинц, специалист по маркетингу материала Сонтара® (Sontara®) из отдела нетканых материалов компании Дюпон™, который отвечает за

← Фабрис Байяр полирует свою коллекцию культовых автомобилей шестидесятых удобными протирочным материалом с полимером Крайтокс®.

продвижение продукта, не содержащего силикона. Он предназначен для профессиональных заказчиков в области ремонта автомобилей. – «Обладая замечательными показателями, этот материал идеально подходит для мелких и средних ремонтных работ, где он сглаживает переходные участки смешения красок, снимает матовость и изолирует чувствительную новую краску», - говорит он. В сегменте потребительского рынка Дюпон рассчитывает на возможность региональных дистрибьюторов. Компания «Голтье С.А.», являющаяся одним из лидеров в области средств ухода за автомобилями на французском рынке, продает силиконовый вариант протирочных материалов с полимером Крайтокс® под своей маркой GS27*. Система дистрибуции фирмы опирается на прямые продажи через телемагазины во Франции и Великобритании, добилась, по словам заведующего отделом маркетинга и сбыта «Голтье» Паскаля Буро, замечательных успехов, рекламируя этот продукт среди специалистов и розничных сетей, торгующих автомобильными запчастями, например, «Фё Вер» и «Норото» во Франции. Брюссельская компания «Марли С.А.», специализирующаяся на разработке и поставках смазочных материалов, присадок и другой продукции для ухода за автомобилями, предложила на бельгийском рынке в июне 2003 г. полировочные протирочные материалы с полимером Крайтокс® под маркой Topix*. На сегодня компания предлагает этот «новый способ продажи блеска» примерно в 300 торговых точках по всей Европе и, по утверждению директора-распорядителя фирмы Шарля Плато, легко достигнет поставленной цели – довести их число до тысячи. «Этот продукт отражает новый подход к уходу за автомобилями, гарантирующий очень высокое качество», - говорит он.

GS27* - зарегистрированная торговая марка фирмы «Голтье С.А.»
Topix* - зарегистрированная торговая марка фирмы «Марли С.А.»

@
www.sontara.com
www.gs27.com
www.topix.be

↓ Водители такси, натирая автомобили новыми полировочными материалами, могут любоваться собой, как в зеркале.





Поезда пойдут быстрее

Бумага и картон марки Номекс® фирмы Дюпон помогли решить конструкционные проблемы тяговых трансформаторов, выпускаемых группой АББ, занимающей лидирующие позиции в области технологий энергетики и автоматизации. Эти трансформаторы устанавливаются на итальянские скоростные поезда ETR 500-2 – последнего поколения, которые эксплуатирует государственная компания пассажирских железнодорожных перевозок «Трениitalia». С этого года они начнут ходить по маршруту Милан-Рим со скоростью до 300 км/ч и станут самыми скоростными в Италии. Эти поезда также будут курсировать по маршруту Милан-Париж совместно с поездами французской государственной железнодорожной компании SNCF.

Одна из задач, стоявших перед конструкторами трансформаторов группы АББ, заключалась в оснащении трансформато-

ров системой двойного питания. Они должны работать на постоянном токе напряжением 3 кВ, который подается в железнодорожную сеть в настоящее время, а также на переменном токе напряжением 25 кВ, который применяется только для питания скоростных поездов. К другим проблемам относились очень жесткие ограничения по массе и необходимости выдерживать низкий центр тяжести подвижного состава. Это позволило бы поездам проходить повороты на высокой скорости.

Обмотки и другие проводники трансформаторов с жидким диэлектриком, сконструированных и выпускаемых компанией «АББ Сешрон» в Женеве, изолируются бумагой марки Номекс®, а каналы охлаждения в высоковольтной секции изготовлены из картона Номекс®. В обоих случаях конструкторы воспользовались совершенной технологией и компетентностью компании Дюпон, помогающей заказчикам находить оптимальные и эффективные решения в области электротехники.

www.dupont.com/nomex

На страже детских ладошек

Это симпатичное устройство «Элиот», разработанное фирмой «Анви́ро-Девелопман» в Шательро (Франция), помогает предотвратить распространенную проблему – когда дети обжигаются горячей водой из-под крана.

В основе сигнально-предохранительной системы «Элиот» лежит хорошо различимая вертушка в форме сердца (по-французски *hélice*), изготовленная из ацетальной смолы Делрин® фирмы Дюпон, которая меняет цвет от темно-лилового до розового, когда температура вытекающей из крана воды достигает 39 °C и более.

Директор и владелец фирмы «Анви́ро-Девелопман» Давид Котро говорит, что его компания выбрала пластмассу Делрин® для производства этой вертушки из-за превосходной стойкости этого материала к быстрым сменам температуры воды и к ее давлению. Смола Делрин® – это самосмазывающийся конструкционный полимер фирмы Дюпон, он сохраняет все свои качества и высокую прочность на весь длительный срок эксплуатации. Он легко окрашивается в яркие тона, и поэтому хорошо привлекает внимание детей. Устройство изготавливается эффективным и экономным методом



литья под давлением, благодаря чему розничная цена «Элиот» составляет всего 9,99 евро. А значит у него есть неплохие шансы стать бестселлером в крупнейших французских супермаркетах.

plastics.dupont.com

Тропинки для любой погоды

Природный заказник, открывшийся на предприятии компании Дюпон в Люксембурге в 2002 г., дает сотрудникам фирмы и посетителям уникальную возможность прогуляться по замечательному уголку нетронутой живой природы. Но здесь возникла неожиданная проблема: в дождливую погоду глинистая почва участка раскисает и становится скользкой. И чтобы не перепачкаться с ног до головы, посетителям приходилось надевать резиновые сапоги.

Эту проблему удалось решить, укрепив поверхность пешеходных дорожек, протянувшихся на 3,7 км, с помощью листового материала DuPont® Plantex®, представляющего собой полипропиленовое волокно, соединенное методом «спанбонд». Выпуск этого материала как раз налажен на этом предприятии в



Люксембурге. Поверхность пешеходных дорожек на всей протяженности выложена материалом Плантекс®, а поверх него насыпана мульчей – отходами древесины, образующимися на предприятии. Теперь живописные тропинки остаются чистыми и ровными даже в самую ненастную погоду. Со временем дорожки полностью

слились с окружающей их живой природой; на них не растут сорняки, что снижает затраты по текущему уходу за парком.

А для дорожек, по которым ездят лесники на своих тяжелых джипах, или которые облюбовали любители бега трусцой был использован более прочный геотекстиль – нетканый материал Тайпар® (Typar®) фирмы Дюпон, а поверх него насыпали мелкую щебенку. Благодаря тому, что Тайпар® не токсичен и не подвержен разложению, он так же естественно вписался в природную среду, как и пешеходные дорожки с покрытием Плантекс®.

www.plantex.dupont.com

www.typargeoo.com



Защита изделий из кожи

Средство для кожаных изделий Тефлон® (Teflon®) компании Дюпон обеспечивает превосходную защиту от воды, масел, грязи и пятен. Это покрытие, предлагаемое потребителям во всем мире, носит название, которое люди узнают с первого взгляда. В то же время средство придает ценные свойства кожаной одежде, мебели, обивке и аксессуарам. Образцы этой продукции были недавно продемонстрированы на выставке кожи «Линеапелле», состоявшейся в Болонье (Италия). «Сочетая защитные свойства полимера Тефлон® с последними новшествами в технологии выделки кожи, мы предлагаем нашей сети партнеров из числа кожевенных предприятий и розничных торговых сетей марочный продукт, которому потребители могут вполне доверять», - говорит Ерун Якобс, управляющий по мировому рынку защитного покрытия для кожи Тефлон® отдела

химических решений фирмы Дюпон. Покрытие для защиты кожи Тефлон® наносится в процессе дубления или отделки, что обеспечивает гораздо более высокий результат по сравнению с другими способами обработки уже готовых изделий. Этот материал не дает пятнам проникнуть в кожу, а поэтому жидкие загрязнители можно быстро смыть, а пыль и сухую грязь легко смахнуть. Невидимая глазу обработка обеспечивает надежную защиту, при этом сохраняя все замечательные свойства натуральной кожи, такие как запах, мягкость и способность «дышать».

www.teflon.com

Современная инкрустация

Конструкционная и стилистическая универсальность отделочного материала Кориан® фирмы Дюпон дает возможность расширить сферу его применения от производства однородных поверхностей к интересным новым декоративным работам – тонкой инкрустации.

Пользуясь как традиционными методами, так и станком с автоматизированной системой числового программного управления (АС ЧПУ), британская специалистка Анита Лир разработала процесс прецизионной резки кусочков Кориана® разных цветов и инкрустирование ими поверхностей из того же материала с образованием причудливых узоров.

Благодаря сочетанию уникальных свойств Кориан® является идеальным материалом для этой узкой сферы применения. Его можно обрабатывать так же, как древесину твердых ценных пород, и в результате получать абсолютно гладкую и гляцевитую поверхность. Однако, в отличие от древесины, здесь на выбор предлагается более 100 цветов и оттенков.

Инкрустация Кориан®, которая может быть выполнена по дизайну заказчика или поставляться из уже готового ассортимента в виде орнамента и декоративных вставок, придает живость и законченность столешницам, стенным панелям, мебели, виньеткам и многим другим изделиям. Широкий портфель узоров и орнаментов, которым располагает Анита Лир, позволяет выбрать темы природы, стили декоративного искусства различных эпох и культур, а также музыкальные, морские и даже космологические мотивы. Этот метод также применим для изготовления фирменных логотипов и корпоративной символики.

www.corian.com

www.marquetry.co.uk





Архитектор интерьера : Sofie Lewyllie
www.sofielewyllie.be

Ванная комната - Ваше любимое место в доме!



Никто не упрекнет Вас за это! Ванная комната, созданная из материала Corian®, по-настоящему отражает Ваш внутренний мир. Выразите себя с помощью простых линий и успокаивающих форм в чистом белом цвете или дайте простор Вашему воображению, выбрав из более сотни доступных цветов и оттенков. Смело сочетайте Corian® с другими материалами. Благодаря отсутствию швов, влага и плесени негде укрыться. Corian® - это долговечный, обновляемый, легко чистящийся материал с гарантией качества. Используя Corian® для рабочих поверхностей в Вашем доме, Вы никогда не пожалеете о своем выборе.

Посетите наши веб-сайты www.corian.com , www.corianrussia.ru
или позвоните по телефонам (095) 797-2233, (095) 508-5142.

Corian® - это зарегистрированная торговая марка компании E.I. du Pont de Nemours and Company. Corian® выпускается только фирмой DuPont.
© DuPont de Nemours International, 2003.

DuPont™
CORIAN®



The miracles of science®